

GUIA ECOTURISTICA Y CULTURAL

DESCUBRE  
**PUERTO  
PLATA**

*Orgullo de mi tierra*

 **CCN**  
CENTRO CUESTA NACIONAL

REPÚBLICA DOMINICANA

JUNGLE MONKEY  
PLAYA DORADA  
LOS 27 CHARCOS DE DAMAJAGUA  
EL TELEFÉRICO  
OCEAN VILLAGE  
LA NOVIA DEL ATLÁNTICO  
CAYO ZIP LINING OCEAN DE YASICA WORLD  
ARENA PLAYA ENCUENTRO PLAYA ENSENADA FORTALEZA SAN FELIPE



5%

EN TODAS  
LAS TIENDAS  
CCN

2%

EN FARMACIAS

2%

EN ESTACIONES  
SHELL  
NACIONALES

1%

EN TODAS  
LAS DEMÁS  
COMPRAS

# SUMA CCN LA TARJETA PARA AHORRAR HOY, MAÑANA Y SIEMPRE



**SOLICÍTALA YA: 809-227-3175**  
Y DESDE EL INTERIOR AL 1-809-200-3175



JUMBO

Cuesta

CUESTA



CUESTA

JUMBO



La tarjeta SUMA CCN AMERICAN EXPRESS® es emitida y administrada por Banco del Progreso.  
Solo en establecimientos afiliados. Aplican términos y condiciones.  
American Express es una marca de American Express. Las tarjetas son emitidas por Banco del Progreso bajo licencia de American Express.

COMPARTE EL POD

P&

**Gillette**

*always*

 *head & shoulders.*

 **ARIEL**  
DOBLE PODER

**TAMPAX**

PANTENE PRO-V 

 **Ace**

 **Oral-B**

*scope*  
*Outlast*

**Downy**

 *febreze*

ER DE LAS MARCAS

P&G

keep it pure, clean & simple

IVORY.



CAMAY

DURACELL®



Crest



TODO  
LO MEJOR  
PARA TI



DESCUBRE  
**PUERTO  
PLATA**

*Orgullo de mi tierra®*



## Una tierra fecunda y bendecida

Aguas cristalinas, sol cálido, naturaleza exuberante. Esas bondades recibieron a la primera expedición encabezada por Cristóbal Colón cuando en 1492 sus tres carabelas anclaron en el municipio de Luperón de la provincia de Puerto Plata, nombre que heredó luego de que el Almirante bautizara a la Loma Isabel de Torres como “Monte de Plata” por la forma en que reflejaba la luz del sol. Desde ese encuentro de los conquistadores con la bella “Novia del Atlántico” han pasado más de 500 años y aunque la tierra que encandiló a los expedicionarios ha evolucionado, sus aguas transparentes, el sol que la arroja y su naturaleza bendecida siguen siendo su señal de identidad, sin olvidar a sus habitantes, que reciben al visitante como si fuera uno de los suyos. Puerto Plata es una tierra fecunda en tesoros naturales, figuras valiosas e hitos históricos.

En esta guía turística te invitamos a descubrir estos tesoros y los secretos que guarda esta joya situada en la costa norte dominicana. Un orgullo incuestionable de nuestro pueblo.



EN PORTADA: Cabarete de noche.

FOTO: Francisco Salguero.

EN CIERRE: Windsurfing.

FOTO: Ricardo Briones.

# La Novia del Atlántico

Localizada en el noroeste de la isla, rodeada por las cálidas aguas del inmenso Atlántico, se encuentra esta provincia que se conjuga entre moradas de pescadores y majestuosas edificaciones victorianas herencia de la realeza inglesa del siglo XIX.

Una provincia y nueve municipios, cada uno con características únicas. San Felipe de Puerto Plata, Sosúa, Altamira, Imbert, Villa Isabela, Luperón, Los Hidalgos, Villa Montellano y Guanatico. Todos muy cerca pero diferentes entre sí. Tierra fértil que hace parir los surcos de café, cacao, guineo y caña para producir el mejor ron del mundo conocido en los cinco continentes.

Ciudades llenas de historia. Una urbe cosmopolita y hospitalaria que supo acoger a emigrantes de cuantas naciones podemos imaginar. Una mezcla perfecta de cultura que coexisten sin desarraigar lo propio, lo nuestro. Las artesanías de ámbar, el personaje del Taimáscaro que engalana las fiestas del carnaval, los dulces de Doña Agustina o simplemente una partida de ajedrez en el Parque Central para recibir la caída del sol.

Así es Puerto Plata el lugar por donde todo comenzó. El espacio mismo en el que se encontraron el viejo y el nuevo mundo. Lugar de la primera villa europea en América, el primer cabildo del nuevo mundo, el primer hospital en las nuevas tierras. Nuestro quinto destino Orgullo de Mi Tierra fue incluso capital de la República durante el período de gobierno de un dominicano grande cuyo nombre quedará permanente en la historia de la Patria, el Restaurador de la República, General Gregorio Luperón.

Esta guía ha sido elaborada con el objetivo de acompañarle en una experiencia nueva, descubrir con nuevos ojos estas tierras paradisíacas que deslumbraron a los conquistadores españoles,

quienes desde el inmenso océano visualizaron cómo el sol se reflejaba con una estela color plata en la cima de la Loma Isabel de Torres. En estas páginas encontraremos todo lo que nos ofrece esta provincia que por mucho tiempo fue la gran entrada para cientos de miles de turistas, llegando a recibir un millón de visitantes por año. Queremos reencontrarnos con una Puerto Plata diferente, que supo preservar su historia, cultivar nuevos nichos y ofertas para potencializar en creces todo lo que es capaz de ofrecer en todo su territorio.

Les invitamos a que nos acerquemos a Puerto Plata con otros ojos, que conozcamos a sus artesanos capaces de convertir en obra de arte un pedazo de madera junto a un caracol. Que aprendamos a valorar el trabajo, la entrega y el compromiso de un grupo de jóvenes organizados en la Asociación de Guías de Cabarete, un proyecto comunitario que gestiona y conserva esta zona protegida y la han convertido en un recorrido inolvidable por cuevas con misteriosas galerías adornadas por estalagmitas y estalactitas que resaltan ante los ojos por su color y formas.

Vayamos y presenciemos el empoderamiento de la mujer a través de iniciativas como el proyecto Chocolate de la Cuenca de Altamira o Chocal, un grupo de 22 mujeres de Altamira que elaboran productos orgánicos derivados del cacao.

Recorrámosla con los ojos bien abiertos para descubrir una provincia que, además de tener playas de arena blanca, está poblada de hombres y mujeres que dignifican con su trabajo nuestra dominicanidad.

Iniciemos nuestro recorrido...

Orgullo de mi tierra®

Galletas / Soda Crackers / Biscuits

# Hatuey

## Soda

DESCUBRE  
**PUERTO  
PLATA**

Orgullo de mi tierra



Fotografía: Dora Castellanos

**FORTALEZA SAN FELIPE**

Declarada patrimonio nacional. Fue fundada entre los años 1560 y 1577 para proteger la ciudad de la luna de piratas y corsarios.

# sumario índice



Romance con el océano. La Novia del Atlántico en todo su esplendor.

## 16 Lo mejor

Sabores, estampas y experiencias imperdibles.



## 28 Puerto Plata

Mar, cielo, historia y modernidad en un sólo lugar.



## 58 Sosúa

Naturaleza, tradiciones y emociones.



## 76 Luperón

Conoce donde todo comenzó.



## 82 Villa Isabela

Encuentros con la naturaleza.



## 88 Imbert

Las delicias y maravillas en el Cruce de historia.





**POPULAR**

**50**  
Años

A tu lado, siempre

**¡Dale Millas**

**a tu vida!**

**Ahora Millas Popular te da nuevos beneficios:**

- Pagar tu tarjeta
- Pagar los impuestos de boletos aéreos
- Comprar millas para completar premios

**Además de las ventajas de siempre:**

- Boletos aéreos en cualquier aerolínea y fecha
- Cruceros
- Fines de semana y excursiones nacionales
- Entradas a conciertos y eventos
- Bonos de compra en más de 30 establecimientos

**Entra a [popularenlinea.com](http://popularenlinea.com) y comienza a disfrutarlas ya.**

**Millas**  
**POPULAR**

Para más información sobre nuestros productos y servicios accede a [www.popularenlinea.com](http://www.popularenlinea.com) o llámanos a Telebanco Popular: 809-544-5555.

Síguenos en: [@Popularenlinea](https://twitter.com/Popularenlinea)  
[#Popular50Años](https://twitter.com/Popularenlinea)

[Experiencia Popular](#)

[YouTube Popularenlinea](#)



Símbolo en lo alto. El Cristo Redentor observa toda la provincia desde la cima de la Loma Isabel de Torres.

### ICONOGRAFÍA



### ADEMÁS

22. Cómo llegar a esta provincia y moverse dentro de ella. 26. Conoce a Gregorio Luperón. 39. Las casas victorianas. 40. Los más deliciosos antojos locales. 48. Alternativas a la playa. 66. Deportes acuáticos y aventuras. 80. Las ruinas de La Isabela. 86. El Santuario de mamíferos marinos. 91. Los Saltos de Damajagua. 97. El Rincón Caliente. 98. El proceso del chocolate orgánico. 103. La Feria de las Amapolas. 112. Top 5.



## 94 Guananico

La dulzura y el sonido de una región.



## 100 Los Hidalgos

Paisajes coloridos que enamoran a todos.



## 104 Villa Montellano

Un municipio lleno de esperanza.



## 108 Altamira

Prepárate a jugar en el punto de entrada.



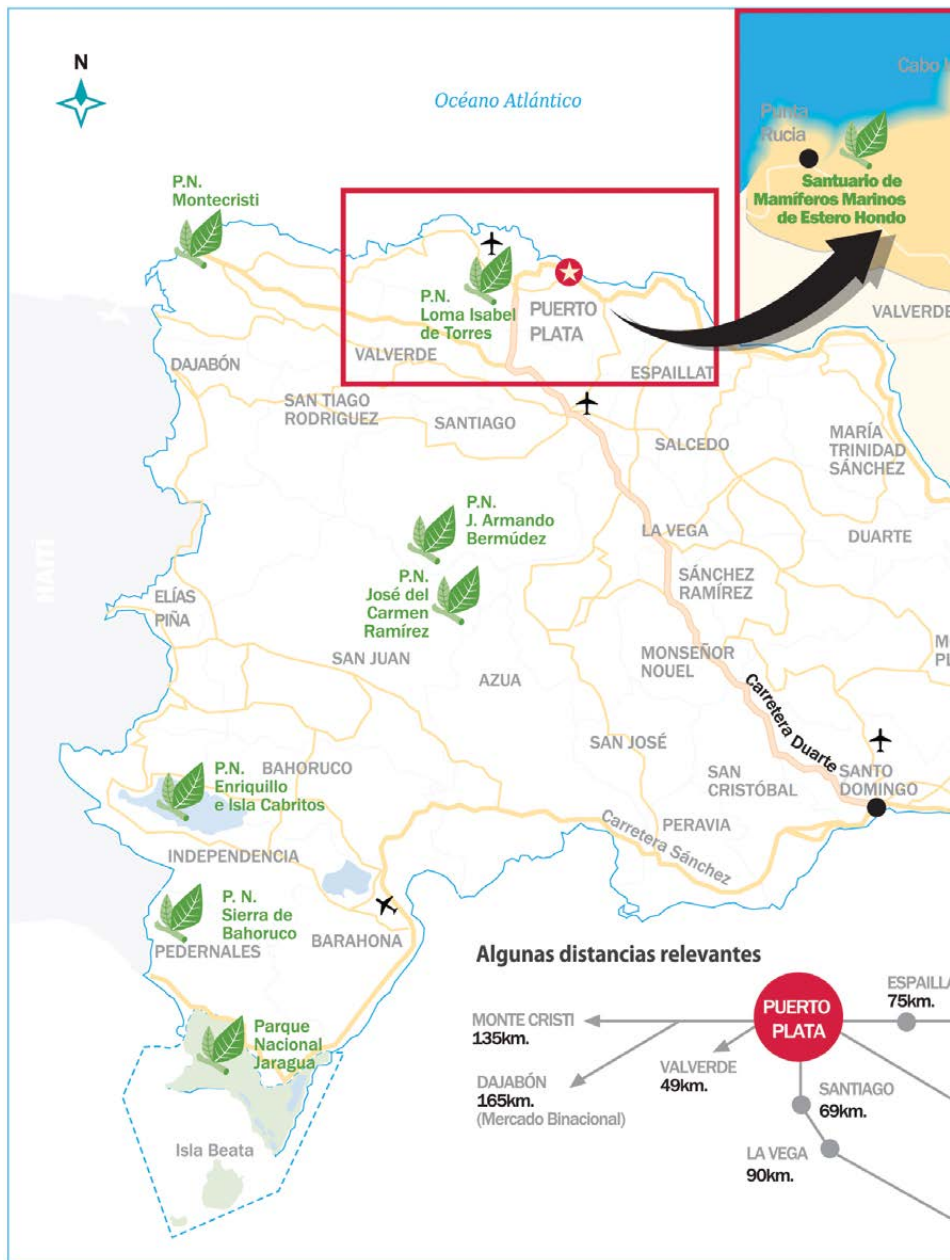
induvecaRD

# PUERTO



Orgullo Dominicano®

*Ciudad de historia, sabor y colores  
que llena de orgullo a nuestro pueblo.*







## Puerto Plata: La estrella del Norte

Este seudónimo es apropiado, pues es fácil enamorarse de Puerto Plata. Pocos lugares en el mundo mezclan el verde de las montañas con el azul del mar como esta provincia lo hace.

Sus terrenos y municipios mezclan ecosistemas variados de la misma forma que sus pobladores muestran su diversidad. ¿Cuántos territorios pueden decir que vieron nacer a héroes revolucionarios como Gregorio Luperón, a peloteros destacados como Bartolo Colón y a músicos tan talentosos como Juan Lockward, Eduardo Brito

y Rafael Solano? Ese toque especial no se limita a personajes reconocidos. También es propio del anciano que perfora las boletas en la fila del teleférico, el señor encargado de control de calidad en la fábrica de Brugal, el profesor de economía que pasa sus mañanas en el mercado, la doña que se levanta de madrugada día tras día a hacer sus deliciosos postres y el taxista de Guanico que te lleva donde quieras a cualquier hora. Ellos y todos los demás habitantes de esta tierra comparten ese don de servicio, ese carisma natural y ese calor humano típico de cada hijo de Puerto Plata. El mar, las montañas, la gente, los paisajes, la comida, las atracciones, la vida nocturna: todo aquí es diferente y atractivo. Conocer Puerto Plata es enamorarse del paraíso.

### INICIATIVAS

Puerto Plata  
DOMINICAN REPUBLIC

#### Nueva imagen

Como parte de sus iniciativas, el Ministerio de Turismo y el Clúster Turístico del Destino Puerto Plata (CTDPP) revelaron el nuevo logotipo que representa la provincia.

 Este logo forma parte de todo el material turístico informativo oficial sobre Puerto Plata.



#### ANTES DE SALIR

**1 TRANSPORTE:** Un vehículo todo terreno no es requerido, pero sí es ideal para explorar las áreas naturales y rurales de la región.

**2 PLANIFICA TU VIAJE:** Muchas de las actividades de entretenimiento y turismo de POP tienen horario y cupo limitado.

**3 VESTIMENTA:** Fresca y ligera. Hace un poco de fresco en las montañas, pero el calor de verano persiste en el resto del territorio.

**4 RECUERDOS:** Te encantará tomar fotos a los paisajes, pero asegúrate de proteger tu cámara o móvil con una cubierta impermeable.

**5 DINERO:** La mayoría de restaurantes, bares y atracciones aceptan tarjetas de crédito, pero no siempre. Lleva dinero en efectivo.

**6 CONFIANZA:** Las aventuras como el Zip Line y los Saltos de Damajagua cuentan con guías expertos para cuidar tu seguridad.

### LA MEJOR VISTA



Subir el teleférico hasta la cima de la Loma Isabel de Torres y apreciar la ciudad de Puerto Plata en toda su complejidad mientras el Océano Atlántico la acaricia con ternura.



¡Aquí tienes que venir a disfrutar de la paz así sea una vez en tu vida!

### EL MEJOR HOSPEDAJE



Es difícil seleccionar uno, pues el territorio está repleto de buenos hoteles con playas hermosas, pero la experiencia exclusiva del Casa Colonial Boutique Beach & Spa es difícil de superar.



Llama al teléfono: 809-320-3232 o visita [www.casacolonialhotel.com](http://www.casacolonialhotel.com)

### EL MEJOR RETO



¿Te atreves a atravesar cada uno de los 27 Saltos de Damajagua en un sólo viaje? Es bastante seguro, pero a la vez consiste en un gran esfuerzo físico cuyo premio es el mejor baño de tu vida.

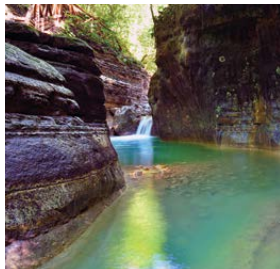


Foto por Carlos Peña

Contacta las oficinas de este Monumento por el teléfono 809-250-4200.

### EL MEJOR ALMUERZO



Complementa tu visita a la Loma Isabel de Torres visitando su Restaurante, el cual cuenta con los platos más sabrosos de mariscos y comida típica en toda la zona.



Puedes llegar allí mediante el Teleférico o la carretera de la loma.

### EL MEJOR POSTRE



Puerto Plata está lleno de dulzuras reconocidas en todo el país, pero pocas superan el sabor y la textura de los dulces hechos por Doña Agustina en la ciudad de Puerto Plata, el municipio cabecera.



Puedes hacer tus pedidos de Doña Agustina al número 809-586-3669.

### EL MEJOR ANTOJO



La mejor compañía de un almuerzo es el casabe y el más sabroso de todo el Cibao es el Casabe San Piñé, "el del viejito en el burro", un producto artesanal, tostado en leña, crujiente y delicioso.



Disponible en los principales puntos de venta de Puerto Plata.





# invertir en mi país es un buen negocio

En Orange Negocios creamos soluciones de comunicación innovadoras que se ajustan a lo que tu empresa necesita.

Sabemos que cada empresa es diferente y por eso ofrecemos productos de última generación que aumentan la productividad de tu negocio.

Para consultas, solicitud y asesoría contacta a tu ejecutivo de negocios o accede a nuestra página web:

[orange.com.do/negocios](http://orange.com.do/negocios) | 809.859.1100

  OrangeRD

tu empresa cambia con

 orange™

## EL MEJOR SHOW



 Ningún espectáculo nocturno de hotel se compara con *Bravissimo*, el evento principal de la iniciativa *Ocean World at Night*. Una noche de baile, colores y vestuarios de calidad internacional.



Foto: cortesía de Ocean World

Reserva tu asiento en el 809-291-1000 o visita su web: [www.oceanworld.net](http://www.oceanworld.net)


## LA MEJOR EXCURSIÓN

 La opción ideal para los amantes de la naturaleza y el chocolate artesanal es una visita a la Hacienda Cufa, donde se vive el proceso del cacao desde la siembra hasta la cosecha.



La hacienda está abierta de miércoles a domingo. Teléfono: 809-756-4806.


## LA MEJOR SORPRESA

 La playa Alicia, ubicada justo al lado del Parque Mirador Sosúa, es un pequeño milagro si consideramos que no existía hasta que sus arenas surgieron gradualmente en 2003.



Encuéntrala justo al final de la Calle Dr. Rosen en El Batey, Sosúa.


## EL MEJOR DEPORTE

 Cabarete es un Edén de deportes acuáticos, pero ninguno se compara al Kitesurf. El lugar perfecto para aprender y practicar esta divertida actividad es Kite Beach en Cabarete.



Toma tus lecciones en el Kitesurf Center de Kite Beach: [kitexcite.com](http://kitexcite.com)

## LA MEJOR LECCIÓN

 Visita el punto donde dos culturas se descubrieron y mezclaron por primera vez en las ruinas de La Isabela, el primer asentamiento europeo del nuevo mundo, ubicado en Luperón.



La experiencia incluye un museo con artefactos de la época colonial.

## LA MEJOR DIVERSIÓN

 Pure Disco Club ofrece el ambiente de baile más atractivo de Puerto Plata, con bailarinas brasileñas y DJs expertos mezclando ritmos caribeños con lo último en tendencias electrónicas.



Ubicada entre el Iberostar Costa Dorada y el Be Live Grand Marien

# República Dominicana, El secreto de las estrellas para viajar en familia.



*IBEROSTAR Costa Dorada. Puerto Plata.*

Pocos destinos en el mundo son tan conocidos y deseados al mismo tiempo. Sin embargo, República Dominicana es mucho más que un retrato del paraíso. Gastronomía, historia y cultura, deportes acuáticos, aventura... Un lugar de ensueño que alcanza su máxima expresión cuando eliges un hotel IBEROSTAR. Los mejores hoteles, en los parajes más exclusivos. Un lujo sólo al alcance de las estrellas. Estrellas como tú.



**IBEROSTAR Grand Hotel Bávaro**



**IBEROSTAR Bávaro**

**PUNTA CANA · BAYAHIBE · PUERTO PLATA**  
**iberostar.com - contacta con tu agencia de viajes**



**IBEROSTAR**  
HOTELS & RESORTS

*Disfruta siendo una estrella*



# Aeropuerto Gregorio Luperón

## VUELOS DESDE Y HACIA LA ANTESALA AL PARAÍSO

A escasos minutos de las playas refrescantes de Sosúa, dentro de un poblado con el nombre apropiado de La Unión, está ubicado el Aeropuerto Internacional Gregorio Luperón, la tercera terminal aérea en flujo de pasajeros de todo el país. Mejor conocido como Aeropuerto Internacional de Puerto Plata (POP), éste fue construido en 1971 por el ex Presidente Joaquín Balaguer con el propósito de impulsar el turismo de la región Norte.

El verdor que rodea su pista y sus edificaciones dan al turista una vista preliminar de lo que le espera en el paraíso donde acaba de aterrizar. Este aeropuerto, mucho más que un lugar para tomar vuelos, representa la puerta de acceso internacional al Norte de la República Dominicana, por tanto cada ruta que lo tiene como destino conecta a Puerto Plata y la región del Cibao con el mundo, fomentando el desarrollo turístico y económico de la provincia en formas incalculables.

○ *El aeropuerto queda a 20 kilómetros del centro del municipio cabecera. Se llega allí mediante la carretera entre Puerto Plata y Sosúa, la cual forma parte de la Ruta 5.*

### LISTA PARA EL FUTURO

La Terminal del Aeropuerto Internacional Gregorio Luperón es una de las más modernas de República Dominicana gracias al remozamiento que ésta estrenó en julio de 2013, el cual le permite acomodar los modelos más grandes de jets comerciales, así como un flujo de 1,200 pasajeros por hora.



### EN DETALLE

<b>Pista:</b>	3,081 metros de largo por 45 de ancho
<b>Terminal:</b>	27,075 metros cuadrados
<b>Capacidad:</b>	Para 10 aeronaves de cuerpo ancho
<b>Inauguración:</b>	En 1971
<b>Teléfonos:</b>	809-586-0175 y 809-291-0000, ext. 221
<b>Página web:</b>	<a href="http://www.aerodom.com">www.aerodom.com</a>



¡Un orgullo ser  
de esta tierra!

Con alegría celebramos **50 años**  
orgullosamente dominicanos.



## Las rutas de Puerto Plata

Existen muchas opciones para viajar desde y hacia Puerto Plata, así como desplazarse entre sus municipios vecinos. Muchas empresas de transporte ofrecen viajes a la zona desde las 6:00 a.m. Así mismo, los servicios de taxi locales ofrecen traslado a todos los hoteles y puntos principales de interés.

### AUTOBUSES

#### METRO SERVICIOS TURÍSTICOS a Puerto Plata y Sosúa

Dirección: Ave. Winston Churchill esq. Francisco Prats Ramírez, Santo Domingo, República Dominicana

Teléfono: 809-227-0101

Salida: Desde las 7:00 a.m. hasta las 5:00 p.m.

### AUTOBUSES

#### CARIBE TOURS a Puerto Plata y Sosúa

Dirección: Ave. 27 de Febrero esq. Leopoldo Navarro, Santo Domingo, República Dominicana

Teléfono: 809-221-4422

Salida: Desde las 6:00 a.m. hasta las 7:00 p.m.

### AUTOBUSES

#### JAVILLA TOURS a Maimón, Imbert y Altamira

Dirección: Calle 30 de Marzo casi esq. Manolo Tavárez Justo, Parada de Javilla, Puerto Plata, República Dominicana.

Teléfonos: 809-970-2412 y 809-576-5088.

Salida: Desde las 5:00 a.m. hasta las 8:00 p.m.

### TRANSPORTE PÚBLICO

#### SINDICATO DE CHOFERES Ruta Puerto Plata-Sosúa (inc. Cabarete)

Dirección: Avenida José Eugenio Kounhardt esq. Manolo Tavárez Justo (junto al Hospital

Dr. Ricardo Limardo), Puerto Plata, República Dominicana

Salida: 24 horas al día, según disponibilidad.

### TAXI

#### TAXI POLLITO a cualquier otro punto

Dirección: Avenida Manolo Tavárez Justo (Carretera Playa Dorada) #10, Puerto Plata, República Dominicana.

Teléfono: 809-261-7770

Salida: 24 horas al día, según disponibilidad.



*Coca-Cola*

It's

happy  
time



## Garantía de sostenibilidad

### DOMINICAN TREASURES DESTACA EL TURISMO ECO-AMIGABLE

El esplendor natural de Puerto Plata, con diversos ecosistemas desde playas hasta montañas, hace de éste un destino ideal para los ecoturistas. Existe una tendencia positiva en los viajeros contemporáneos, no sólo de querer reconectarse con la naturaleza, sino además de protegerla e impactarla lo menos posible con su presencia.

El CDCT basa su validación en los criterios de sostenibilidad de la Organización Mundial de Turismo (OMT).

El programa de certificación Dominican Treasures, del Consorcio Dominicano de Competitividad Turística (CDCT), existe para facilitar a estos practicantes del turismo sostenible su selección de estadia y de las atracciones que visite. Dominican Treas-

ures, con el apoyo de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), valida proyectos turísticos netamente dominicanos en Puerto Plata y otras regiones del país y certifica aquellos que cumplan con estándares de calidad y sostenibilidad utilizando criterios tan importantes como higiene, servicio, gestión ambiental, manejo de desechos, reciclaje de recursos, cumplimiento de leyes, infraestructura y seguridad, entre otros. Busca el sello Dominican Treasures en varios puntos de esta guía.

○ Para más información sobre la iniciativa, así como sus atracciones certificadas, síguelos por Facebook: Dominican Treasures, Twitter (@DominicanTr) o llama al 809-872-0001.

#### DETALLE



### Sobre el turismo sostenible

La Organización Mundial de Turismo lo describe como algo que cumple las necesidades actuales del viajero y la región mientras protege y expande oportunidades para el futuro.

📌 Puerto Plata cuenta con varios puntos certificados por practicar turismo sostenible.



# Buen servicio garantizado

## UN SELLO QUE DENOTA ESTABLECIMIENTOS DE GRAN CALIDAD

El Sello Turístico de Calidad es un reconocimiento elaborado por el Clúster Turístico del Destino Puerto Plata (CTDPP) junto al Fondo Multilateral de Inversiones (FOMIN) y designado a empresas que cumplan de forma voluntaria con todos los requisitos establecidos por el Sistema de Certificación de Calidad de Servicios Turísticos. Este logo sirve como garantía de buen servicio para los clientes que utilicen esos servicios.

La siguiente lista incluye los establecimientos turísticos de la provincia con el Sello Turístico de Calidad.

**Alojamiento:** Gran Ventana, Casa Colonial, Lifestyle Hacienda Resorts, Natura Cabana, Blue Jack Tar, Tubagua Eco Lodge.

**Gastronomía:** Skina, Heladería Mariposa, Co-

medor Joshil, Café Museo, Cafetería La Económica, Restaurante Pizzeria Sebastian, Cariátides Bamboo, Colmado Nena, Colmado González, Parada La Amapola.

**Excursiones:** Luna Tours, Outback Safari, Paraíso Tours, Teleférico Loma Isabel de Torres, Asociación de Guías del Río Damajagua.

**Gift Shops:** Museo del Ámbar, Enmanuel Cigar Store, Carmen Gift Shop, Zona Criolla, Amber Gallery, Museo Gregorio Luperón, D'Francisco Gift Shop.

**Artesanía:** El Chocal, Hacienda Cufa, ASOARTEP/Artesano Imbert, Taller de Afinación, Fábrica Instrumento de Percusión, Asociación de Guías de las Cuevas de Cabarete, Kana Rapai.

**Otros:** Grupo Rescue.

### DETALLE



## Sobre el Clúster Turístico

El Clúster Turístico del Destino Puerto Plata (CTDPP) es una asociación de voluntarios que laboran en el propósito de incidir en el desarrollo urbano, cultural y turístico de la zona.

Infórmate sobre sus iniciativas y recorridos en el teléfono 809-320-1259 y [www.discoverpuertoplata.com](http://www.discoverpuertoplata.com)



# Casa Museo Gregorio Luperón

LA HUELLA DEL RESTAURADOR ESTÁ EN TODA LA PROVINCIA

No cabe duda de quién es el hijo preferido de toda la provincia de Puerto Plata.

La estatua de Gregorio Luperón se eleva firme en la puntilla del Malecón de su ciudad natal, entre la Fortaleza San Felipe y el Parque Juan Lockward. Su busto y su nombre forman parte del segundo parque más importante del Centro Histórico del municipio cabecera. Su apellido identifica la región que resguarda los restos del primer asentamiento colonial establecido en terreno americano. Su rol del líder militar, héroe de la Restauración y ex-Presidente de la República no pasa desapercibido aquí, razón por la cual su memoria es mantenida viva entre las paredes de su hogar centenario.

La Casa Museo Gregorio Luperón, ubicado en el mismo centro de San Felipe de Puerto Plata, abrió sus puertas en 2012 en la que fue la

casa que éste habitó con su esposa y sus hijos, luego de 3 años de trabajo para restaurar y remodelar la estructura que había caído en abandono durante la década de los años noventa. Éste cuenta la vida de Luperón a sus visitantes mediante sus propias palabras (“Cuando un pueblo quiere ser libre, no hay poder humano que lo domine”), así como imágenes, video, exhibiciones de sus pertenencias, recreaciones de la vestimenta y otros elementos del Siglo XIX. Este espacio cultural también está disponible para eventos. Un rincón digno de la figura que representa.

○ *Abierto al público de martes a domingo de 8:30 a.m. a 6:30 p.m. en la 12 de Julio #54, casi esquina Padre Castellanos, tel.: 809-261-8661. RD\$100.00 adultos, RD\$35.00 estudiantes.*



## PERSONAJES

### El fanático joven

Allen Campos Reyes, miembro del personal de la Casa Museo, jugó dentro de sus muros cuando niño, asistió en la remodelación del recinto y cree que el espíritu del general habita allí.

🗣️ **“Esto es un museo vivo”, añade Campos, quien es además publicista de profesión.**

*Compra, vende y transfiere  
tus dólares con nosotros*

*Buy, sell & transfer  
your dollars with us*



 [asociacionlanacional](https://www.facebook.com/asociacionlanacional)   [asoclanacional](https://twitter.com/asoclanacional)



Asociación

**La Nacional**

Tu Centro Financiero Familiar

Para más información llámanos a Fonofácil (809)731-3333 (Opción 0), desde el interior sin cargos  
1(809)200-3333 y \*256 desde tu celular. [www.alnap.com.do](http://www.alnap.com.do)

## PUERTO PLATA

**DIVISIÓN:** El municipio de San Felipe de Puerto Plata es cabecera de la provincia del mismo nombre y cuenta con los distritos de Maimón y Yásica Arriba. Los otros municipios de la provincia son Luperón, Sosúa, Villa Isabela, Los Hidalgos, Imbert, Altamira, Villa Montellano y Guanatico.

**FUNDACIÓN:** La ciudad, 1502. La provincia, 1850.

**DISTANCIA DESDE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO:** 215 kilómetros.

**LÍMITES:** Al norte limita con el Océano Atlántico, al sur con la provincia de Santiago, al sureste con la provincia Espaillat y al suroeste con las provincias de Montecristi y Valverde.

**POBLACIÓN:** 321,597 personas (según el Censo de 2010).

**GENTILICIO:** Puertoplateño.

**ECONOMÍA:** Dependiente del turismo, la agricultura y la industria, con bienes como el cacao, el queso, los dulces y el ron.

**TESOROS:** Hermosas playas, montañas verdes, y variada biodiversidad.





# Nacida para brillar

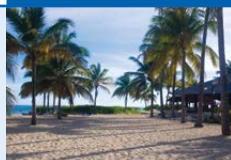
## PUERTO PLATA ESTÁ DISEÑADA PARA SER DISFRUTADA

República Dominicana es un destino turístico por su clima tropical, sus playas paradisíacas y sus majestuosos ecosistemas, todas características que reúne la provincia de Puerto Plata. Su ubicación al norte de la Hispaniola, su aeropuerto céntrico y su muelle en construcción la hace práctica para recibir vuelos y cruceros desde cualquier punto en Norteamérica y Europa. Cuenta con 125 kilómetros aproximados de costa cubierta en el agua más azul imaginable. Los vientos del Océano Atlántico crean en sus playas un oleaje idílico para los practicantes de surf, windsurf y kite surf. Como contraste, el relieve de la Cordillera Septentrional resulta en una explosión de flora que trae consigo una diversidad de vida animal y retos naturales llamativos para cualquier aventurero.

Como si fuese poco, Puerto Plata es una de las pocas regiones habilitadas casi por completo alrededor del turismo, tanto así que fue la sede del primer puerto turístico y comercial del país. Sus comercios, sus vías de transporte, sus hoteles, sus atracciones y sus pobladores forman parte de una infraestructura diseñada con el propósito de recibir visitantes y complacer sus necesidades. ¿Lo mejor? Toda esa belleza y diversión no está sólo reservada para unos pocos, sino que nos pertenece y podemos gozar de ella en cualquier época del año.

○ *Puerto Plata llegó a servir como la capital del país durante el gobierno provisional encabezado por Gregorio Luperón.*

### HISTORIA



## El polo del Norte

Debido al interés internacional por su ubicación y sus atractivos naturales, Puerto Plata fue declarada polo turístico del país en 1974 mediante decreto presidencial.

📌 **Ese mismo año fue inaugurado el primer complejo turístico de la región.**





## El Parque Central sirve como punto de partida

Una visita a la ciudad de Puerto Plata debe empezar por su tranquilo y pintoresco Parque Central, conocido también como Plaza Independencia. Su construcción fue realizada en 1879 bajo orden del general Gregorio Luperón como un obsequio a su pueblo durante su presidencia. Dos estatuas, una de Luperón y otra del patricio Juan Pablo Duarte, hacen función de entrada principal. Su entorno está rodeado de construcciones victorianas como la Catedral San Felipe Apóstol, el edificio del Ayuntamiento, el Club de Comercio y las fachadas victorianas del Callejón de Doña Blanca Rainieri adyacente al Hotel Europa. A pesar de haber sido remodelado para 1940 durante el gobierno del dictador Rafael Leonidas Trujillo, su glorieta central y sus detalles decorativos reflejan la apariencia de cuando fueron inaugurados gracias a una restauración realizada en 1984.

◊ Disfruta del parque en el recorrido POP Cultural del Clúster Turístico del Destino Puerto Plata. Infórmate en el 809-320-1259.



### Un paseo con paisajes incluidos

Una buena forma de tomar el pulso de Puerto Plata es a través su Malecón.

Construido en la década de los años setenta, este paseo de cuatro kilómetros separa las playas de la calle, ofrece una vía para ejercitarse y es uno de los únicos en el país con un circuito para bicicletas. Sus tiendas, hoteles, bares y restaurantes comparten todos la mejor vista del Océano Atlántico.

El malecón termina en el Parque Juan Lockward, desde donde se puede observar el Faro Metálico y la estatua de Luperón en caballo.

#### MONUMENTO



### El guardián no oficial del pueblo

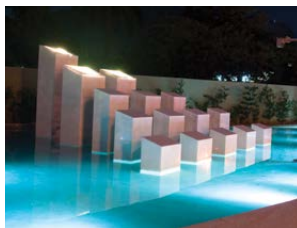
Erguida en una isleta en las aguas frente al Malecón, siempre en guardia, yace la estatua de Neptuno, Dios romano de los mares y figura apreciada por los ciudadanos de Puerto Plata.

🔒 La efigie ha sido iluminada y asegurada con cables para evitar otro robo como el intentado en 2008.



## Tren entre bomberos

Puerto Plata fue una zona agrícola e industrial importante a finales del siglo XIX y principios del siglo XX y el ferrocarril conectaba sus fábricas y sus ingenios con otras regiones vitales. Asimismo, la ciudad tuvo el primer cuerpo de bomberos del país, fundado por el mismo Gregorio Luperón. Las vías férreas han desaparecido, pero Puerto Plata recuerda ambos legados con esta reliquia de locomotora, la cual adorna la antigua estación de tren que ahora sirve como una estación de bomberos.



## Recuerdo de las Mariposas

El espíritu de las heroínas Patria, Minerva y María Teresa vive en el tramo de la Manolo Tavárez Justo entre la fábrica de ron Brugal y los hoteles de Costa Dorada. Allí, en el sitio donde fueron detenidas el 25 de noviembre de 1960, se levanta el Monumento Hermanas Mirabal, un parque con una piscina de la cual brotan una serie de columnas adornadas con tres mariposas. La estructura es difícil de ignorar, en especial cuando sus luces son encendidas de noche. Un homenaje conmovedor.



## Reliquias de la prehistoria

Adornado con detalles que aluden a la película de dinosaurios *Jurassic Park*, el Museo del Ámbar nos invita a conocer criaturas y momentos de nuestro pasado natural atrapados dentro de un mineral precioso. El museo, fundado en la antigua Villa Bentz por Didi y Aldo Costa, exhibe piezas de ámbar que contienen fauna y flora del pasado, entre ellos una especie de lagarto existente hace 30 o 40 millones de años atrás. Ubicado en la Calle Duarte #61. Teléfono 809-586-2848.

Disfruta del museo como parte de la Ruta del Ambar & Sendero del Café del Clúster Turístico del Destino Puerto Plata.



## Templo de vidas múltiples

La Catedral San Felipe Apóstol, adyacente al Parque Central, es una edificación que resucitó de entre las llamas como el ave fénix. Fue fundada como iglesia en 1502 a pesar de que su construcción no se llevó a cabo hasta 1870.

La edificación fue una de las víctimas del fuego que en 1863 azotó la ciudad durante la guerra de la Restauración. Para 1956 el templo fue reconstruido con influencias del estilo Art Deco por el ingeniero Tancredo Aybar Castellanos y permanece hasta hoy día.



## La Fortaleza San Felipe nos vigila

En la boca de la Bahía de Puerto Plata permanece, con sus cañones al aire, aún atenta a la llegada de piratas y enemigos de la corona. A pesar de ya no cumplir su función de defensa, la Fortaleza (o el Morro) de San Felipe es valorada como la única estructura del siglo XVI que perdura en el área.

Disfruta del Morro en el recorrido POP Colonial del Clúster Turístico del Destino Puerto Plata. 809-320-1259.

El rey Felipe II de España ordenó su construcción y la obra fue concluida en 1577 por Don Rengifo de Angulo. El fuerte fue restaurado y abrió al público como museo en 1983, pero sus muros todavía sueñan con defender de nuevo a su pueblo de los invasores.

○ Abierta de martes a domingo de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. Teléfono: 809-261-1911.



### HISTORIA

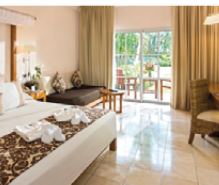
#### Fuerte y versátil

El Morro no sólo protegió a Puerto Plata de los corsarios; además fue utilizada en 1800 durante la guerra francoamericana y Pedro Santana encarceló allí a Juan Pablo Duarte en 1844.

 La entrada a la fortaleza incluye una guía de audio que narra su historia completa.



# Be yourself. Live the caribbean.



## Be Live Grand Marien \*\*\*\*\*

Exclusivo todo incluido en Puerto Plata,  
ubicado en primer línea de la playa.

Todo incluido  
4 Restaurantes  
4 Bares  
Piscina  
Spa  
Kids club

Night club  
Cancha de tenis  
Gimnasia  
Salones de reuniones  
Teatro

**Ideal para:**  
Bodas  
Familias  
Luna de miel  
Eventos

BE·LIVE·  
HOTELS

**Hoteles que se adaptan a quién tú eres.**  
Hoteles que te recuerdan dónde estas.

### República Dominicana

#### Boca Chica

Be Live Hamaca Garden \*\*\*\*  
Be Live Hamaca Beach \*\*\*\*  
Be Live Hamaca Suites \*\*\*\*

#### Bayahibe

Be Live Canoa \*\*\*\*

#### Punta Cana

Be Live Grand Punta Cana \*\*\*\*\*



belivehotels.com



 PLAYA PÚBLICA

El tramo de costa que coincide con el malecón, reservado más para disfrutar el paisaje que para bañarse.

**DIRECCIÓN:** Malecón de Puerto Plata, en la costa del Centro Histórico.

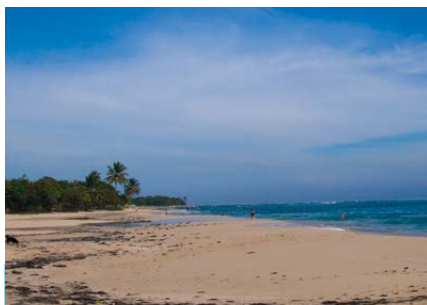
## La ciudad capital de las playas

La provincia de Puerto Plata ofrece maravillas incalculables para sus visitantes y no cabe la menor duda que la mayoría de ellos viene buscando sus hermosas playas y la ciudad capital no se queda atrás en ese tema.

El municipio cabecera cuenta con varios litorales, tanto públicos como rodeados por hoteles, que se caracterizan por su arena limpia así como su agua cristalina y refrescante.

La playa pública del Malecón es para quien quiera estar cerca de los monumentos y parques de la zona. La Playa Pueblito es para quienes prefieren bañarse en un sitio que puedan comprar artículos de playa o recuerdos de su viaje. Los fanáticos de la experiencia “todo incluido” pueden disfrutar de las aguas de Playa Dorada. En fin, Puerto Plata tiene una playa apta para todos los gustos.

○ *Cada año aumenta el número de turistas que viene a disfrutar de las playas de la zona.*



 LONG BEACH

Muy popular entre los locales por su extensión, su limpieza y un punto conocido como Cosita Rica.

**UBICACIÓN:** Malecón de Puerto Plata, entre Costa Dorada y Costa Atlántica

 PLAYA LONGBICHITO

Una pequeña bahía bautizada así por estar junto a Long Beach, su “hermana mayor”.

**UBICACIÓN:** Malecón de Puerto Plata, en la costa de Arzeno Hurtado.

 PLAYA DORADA



Quizás la más conocida de todas las playas de la ciudad por su relación con el complejo de hoteles turísticos que lleva su nombre, Playa Dorada se destaca por su arena dorada, sus arrecifes de coral y su campo de golf de 18 hoyos.

**UBICACIÓN:** Complejo de Playa Dorada.


 PLAYA PUEBLITO



Conocida anteriormente como El Chaparral, esta pequeña extensión de Playa Dorada lleva su nombre por su "pueblito comercial", una plaza de *gift shops* conocida como Orange Market.

**UBICACIÓN:** Costa de Puerto Plata, al oeste del complejo Playa Dorada.




 PLAYA GRANDE

Una buena playa para caminar por su mezcla de arenas blancas y doradas, así como un pequeño oasis conocido como Playa Caletón.

**UBICACIÓN:** Al oeste de la Bahía de Puerto Plata, frente a Costambar.



 PLAYA COFRESÍ

Conocida también como playa Oeste, es un rincón tranquilo para bañarse a pesar de su popularidad y de ser bautizada en honor a un pirata boricua.

**UBICACIÓN:** Maimón, entrando por la Carretera Puerto Plata-Navarrete.



## Isabel de Torres: “tope del mundo”

A 800 metros de altura, la Loma Isabel de Torres ni se acerca en estatura a la más alta del país, pero vista desde la cabina del teleférico se siente como el Monte Everest. Este método de transporte, único en todo el Caribe, se ha convertido en el símbolo oficial de Puerto Plata desde su inauguración en 1975. Toma 8 minutos para trasladar hasta 17 pasajeros desde y hasta la cima de la loma, donde se encuentra el Parque Nacional Loma Isabel de Torres con su Jardín Botánico y su Cristo Redentor. Ninguna visita a Puerto Plata está completa sin un viaje allí.

○ Parte del recorrido Loma Isabel de Torres & Teleférico del Clúster Turístico de Puerto Plata.



### PERSONAJES

## El señor de la loma



Oscar López subió la Loma Isabel de Torres en 1959 escapando al bullicio urbano y ha hecho su hogar allí casi toda su vida. “Aquí se respira paz”, dice. “Lo he soñado”.

Ⓢ López estuvo presente en la loma durante el accidente del vuelo de Cubana de Aviación en 1992.



## Ventanas hacia un estilo clásico

Puerto Plata es una de las regiones del país con mayor cantidad de edificaciones originales diseñadas en la variación tropical del antiguo estilo victoriano de arquitectura típico del Siglo XIX. La mayoría de éstas se concentran alrededor del denominado Centro Histórico de la ciudad principal. Muchas de ellas permanecen en uso y hasta habitadas, aunque el estado de preservación varía de una a otra. Lo que más diferencia estas construcciones a las realizadas en Europa durante el mismo período es el uso de colores más vivos y de materiales más aptos al clima como la madera.

○ *Las columnas y ventanas de este estilo constituyen obras de arte.*



### ARQUITECTURA

## En honor a la Reina Victoria

Introducida en 1857, la arquitectura local denominada como victoriana es una adaptación del estilo proveniente de Inglaterra durante el Siglo XIX, denominado así por su Reina.

📍 Disfruta de sus detalles en el recorrido POP Victoriano del Clúster Turístico del Destino Puerto Plata.



# Ricos antojos por cada rincón

DELICIAS TÍPICAS CUYO SABOR ES ÚNICO EN PUERTO PLATA

## DULCES DOÑA AGUSTINA



**OFERTA:** Dulces en pasta o frasco, de leche, coco o leche con relleno

### EN DETALLE

**PRECIOS:** Pasta pequeña: RD\$45.00, regular: RD\$150.00, rellena: RD\$175.00, frasco: RD\$175.00  
**DIRECCIÓN:** Calle José del Carmen Ariza #47  
**TELÉFONO:** 809-586-3669

## GALLETAS DOÑA JULIA



**OFERTA:** Cajas de galletitas de mantecado, ideales para comer solas o con helado

### EN DETALLE

**PRECIOS:** RD\$200.00 por caja  
**DIRECCIÓN:** Calle Cardenal Sancha #20  
**TELÉFONO:** 809-586-2929

## CHULA MÍA



**OFERTA:** Bollitos o "chulas" de yuca, rellenos de queso o pollo

### EN DETALLE

**PRECIOS:** RD\$15.00 por unidad  
**DIRECCIÓN:** Calle José del Carmen Ariza #78  
**TELÉFONO:** 829-807-4476

## QUIPES BOJOS



**OFERTA:** Quipes de res y pollo; empanadas de diferentes rellenos

### EN DETALLE

**PRECIOS:** De RD\$50.00 a RD\$100.00 por unidad  
**DIRECCIÓN:** Calle Margarita Mears #51, entre Emilio Prud'Homme y Villanueva.

## HELADERÍA MARIPOSA



**OFERTA:** Helados de frutas y sabores gourmet; bebidas con café; otros postres

### EN DETALLE

**PRECIOS:** Barquilla: RD\$65.00; vaso: RD\$40.00; copa: desde RD\$110.00, malteada: RD\$105.00  
**DIRECCIÓN:** Calle Beller #38, frente al Parque Central  
**TELÉFONO:** 809-970-1785

## REPOSTERÍA SÁNCHEZ



**OFERTA:** Bizcochos para todo tipo de celebración, así como bizcochitos y mantecados

### EN DETALLE

**PRECIOS:** Desde RD\$700.00 la libra  
**DIRECCIÓN:** Calle Cardenal Sancha #31  
**TELÉFONO:** 809-586-8851

# Milex<sup>®</sup>

LA PREFERIDA  
DE LOS DOMINICANOS

DESDE HACE

60  
años



**ma** Grupo  
Mejía Arcalá  
Desde 1954

60 años

**Arla**<sup>®</sup>



Foto cortesía del Brugal & Co.

# La nueva generación del ron

EL FUTURO DE UNA MARCA CON RAÍCES EN PUERTO PLATA

Jassil Villanueva representa un gran cambio en la historia de una empresa familiar con mucha incidencia en Puerto Plata. Jassil es la primera mujer en ser seleccionada y preparada como Maestra Ronera en Brugal & Co., la marca internacional de ron nacida en el municipio y cuyas operaciones aún estimulan la economía de la región.

Jassil, parte de la quinta generación de maestros, no rompe una tradición, sino que la redefine: ella, como aquellos que vinieron antes, son descendientes de la familia Brugal y está más que preparada para su labor como control de calidad y, sobre todo, embajadora de una marca íntimamente puertoplateña y dominicana.

○ Villanueva además tiene el mérito de ser la maestra ronera más joven del mundo.



## HISTORIA

Andrés Brugal Montaner, un inmigrante español, se hizo experto de rones en Cuba, luego se mudó de forma permanente a Puerto Plata y allí fundó Brugal & Co. en 1888. Descendientes de Brugal aún manejan la empresa en la actualidad. Su otro legado son los miles de puertoplateños que han laborado en Brugal durante su historia.

## GIRA



Conoce el origen del mejor ron

La fábrica de Brugal ofrece un recorrido en sus instalaciones, abierto de 8:00 a.m. a 3:30 p.m., donde un guía relata la historia de la marca y explica el proceso de elaboración del ron.

📍 El tour termina con una degustación en la Tienda Brugal. Llama al 809-261-1888 para más detalles.



# PUERTO PLATA

NOVIA DEL ATLÁNTICO, CUNA DEL MEJOR RON DEL MUNDO.



LA PERFECCION DEL RON DOMINICANO

EL CONSUMO DE ALCOHOL PERJUDICA LA SALUD. LEY 42-01.



# Desde tierras lejanas

## EXTRANJEROS CON HISTORIAS DE ÉXITO EN EL MUNICIPIO

Puerto Plata es una tierra de oportunidades, llena de historias sobre viajeros que hicieron su vida allí. Este es el caso de Gottfried Palm, el empleado de mayor tiempo en la fábrica de cigarros y joyería de la cooperativa La Esperanza del Atlántico, conocido por muchos como la Cable Car Cigar Factory por la marca exclusiva que elabora. Palm, quien llegó al país hace 26 años y trabaja para la fábrica casi desde sus comienzos, pasa sus días allí conversando con fumadores e invitando a sus parejas a comprar joyería. El afable alemán de ojos claros es apreciado por sus clientes porque conoce bien el tema de los puros. “You don’t talk no bull”,

Palm es fiel creyente del buen servicio. “Según cómo tú trates a la gente, así vendrán de nuevo”, afirma.

le han dicho.

Joyce Greenberg, otra inmigrante quien se auto-describe como “una chica judía buena del Bronx”, vino a Puerto Plata hace 26 años enamorada de un “chico” y en el proceso descubrió otro amor: los caballos. Desde hace 23 años, Greenberg ha sido la relacionadora pública del Rancho Lorilar, una opción divertida dentro de la misma ciudad. Greenberg comunica su pasión por los caballos con quienes conversa, lo que le ha merecido el apodo de *Joyce the horse lady*. Dos ejemplos de éxito entre muchos del municipio y la provincia.

○ Encuentra La Esperanza del Atlántico en la Calle Duarte #23, teléfono 809-261-4683. Ubica el Rancho Lorilar en la Calle 3, Sabana Grande y por su teléfono 809-320-0498.

### EXCURSIÓN



### Un paseo ecuestre en plena urbe

Las excursiones de Lorilar atraviesan la Loma Isabel de Torres por sus árboles, aldeas, ríos y cañaverales. La más popular realiza una parada en una laguna para un almuerzo criollo.

📌 El rancho cuenta con 45 caballos amaestrados con opciones tanto para principiantes como expertos.



# Ciudadanos ejemplares

## DOS FIGURAS QUE REPRESENTAN EL ORGULLO DE UN PUEBLO

La capital de la provincia está repleta de ciudadanos ejemplares que se esfuerzan día a día por engrandecer su pueblo.

Por ejemplo, en una de las casas victorianas que ocupan el Centro Histórico habita un hombre mayor, que ha visto la ciudad en todas sus facetas y sólo desea protegerla y preservarla. El doctor Germán Camarena Gómez es una de las figuras más respetadas en el ámbito cultural del municipio por su conocimiento amplio de la evolución de Puerto Plata. Su bibliografía desde 1999 incluye ocho libros con temas como la crónica de la ciudad, a Fortaleza San Felipe, el origen de la Loma Isabel de Torres. Además elaboró en 2011 el mapa más completo del municipio y posee la colección más completa de fotografías antiguas de la ciudad.

Por otro lado, una sonrisa y un plato caliente siempre esperan a los visitantes al Restaurante El Teleférico, ubicado en el Parque Nacional Isabel de Torres, ambos cortesía de Maira Mena, su administradora durante los últimos 14 años. Mena ha vivido desde pequeña en la ciudad de Puerto Plata y comparte sus recuerdos con sus clientes mediante la conversación amena.

Su éxito se debe tanto a la alta calidad de su selección culinaria como a su servicio personalizado. “Cualquiera que entre aquí para mí tiene el mismo valor”, explica. “Todo el que pase por esa puerta es un príncipe y tengo que hacerlo sentir como un rey”.

○ Tanto Mena como Camarena tienen experiencias pasadas en el sector público.

### RECURSO



### De mar y tierra

El Restaurante El Teleférico en la Loma Isabel de Torres tiene un menú variado de platos criollos y mariscos. Te recomendamos el asopao de camarones y el chivo guisado, ambos exquisitos.

🕒 Abre sus puertas al público de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. Está disponible para eventos y actividades sociales.



# El nuevo punto de entrada

## UN MUELLE PARA CRUCEROS SE CONSTRUYE EN MAIMÓN

Una empresa internacional ha mostrado interés en la provincia de Puerto Plata y ha decidido invertir en su futuro. Carnival Cruise Lines ha invertido un total de 65 millones de dólares en la

construcción de un nuevo puerto exclusivo para sus cruceros como parte de las iniciativas para ampliar el turismo en la región. El muelle, el resultado de una asociación entre Carnival y el Grupo B&R, llevará el nombre de Amber Cove (ensenada de ámbar) y estará ubicado en

la bahía de Maimón, a sólo quince minutos del centro del municipio cabecera.

Amber Cove surge del deseo de reactivar a Puer-

to Plata como un destino de cruceros, algo que no ha ocurrido desde que el último barco turístico que pasara por sus muelles zarpó hace casi treinta años.

El recinto ha sido diseñado para acomodar hasta 8,000 pasajeros y 2,000 miembros de tripulación de crucero al día. Se proyecta que Amber Cove canalizará más de 250,000 pasajeros sólo en su primer año de operaciones.

La reacción de los puertoplateños a la noticia del nuevo puerto ha sido buena y el consenso es que la iniciativa de Carnival será positiva para una región cuya economía depende del turismo.

○ *Se espera que el muelle Amber Cove se inaugure entre 2014 y 2015.*

Fundada en 1972, Carnival es una de las empresas pioneras en el mercado de los cruceros económicos

### DETALLE



### El mercado de la bienvenida

El puerto de la bahía de Maimón contará con un “pueblito” colorido, ya existente, lleno de tiendas de regalos para los turistas con joyería, rones, artesanía y artículos de playa.

Ⓜ El mercado también cuenta con otros servicios como spa y tienda de bocadillos.

Disfruta del arte de  
hornear con la calidad  
que solo te ofrece

  
la Panera



BÚSCANOS EN



Facebook /SupermercadosNacional  
Pinterest /Supernacional  
Instagram /super\_nacional  
Twitter @super\_nacional



La Gran Diferencia



## Actividades alternativas

Ya disfrutaste del Teleférico, la Loma Isabel de Torres, Ocean World, las playas, los puntos culturales de la ciudad y todas las actividades en tu hotel. ¿Ahora qué haces?

Puerto Plata ofrece más que sólo arena, sol y agua. Sus actividades alternativas incluyen dos campos para los amantes del golf, pistas de go-kart para aquellos que disfrutan la velocidad, diversos spas, centros de terapia y eventos de temporada como el Carnaval y las Fiestas Patronales. Cuenta hasta con una parada el Tour Mundial de Veleros Laser en enero, donde se pueden presenciar competidores de vela del mundo entero. Estos puntos son fáciles de encontrar si vas en vehículo propio. De igual forma, los hoteles del área te pueden guiar hacia ellos, ofrecerte transporte en algunos casos y hasta disponen de precios especiales en paquete.

○ Solicita información en el lobby de tu hotel.



### LOS MANGOS WELLNESS CENTER

Un centro de medicina estética con servicios de spa y oxigenación hiperbárica.

**DIRECCIÓN:** Calle Kennedy #2, Costambar

**TELÉFONO:** 809-970-3110

### BAGUÁ HOLISTIC & WELLNESS SPA

Un spa exclusivo que ofrece masajes, baños, cuidado de uñas, terapias faciales, táctiles y corporales.

**DIRECCIÓN:** Ave. Manolo Tavárez Justo, Playa Dorada

**TELÉFONO:** 809-320-3232



**PLAYA DORADA GOLF COURSE**

Diseñado en 1976 por Robert Trent Jones, este popular campo de golf de 18 hoyos es compartido por todos los hoteles de Playa Dorada e incluye un restaurante y un pro shop.

**DIRECCIÓN:** Avenida Manolo Tavárez Justo, complejo de Playa Dorada  
**TELÉFONO:** 809-320-4262



**FUN CITY**

Un excitante y divertido parque de carreras conocido por sus tres pistas de go-kart: Cyclone, Grand Prix y Sprint 500, así como sus "carritos chocones" y su área infantil.

**DIRECCIÓN:** Carretera de Puerto Plata-Sosúa (Ruta 5), kilómetro 8½, al este del complejo Playa Dorada  
**TELÉFONO:** 809-320-1031



**LOS MANGOS GOLF COURSE**

El otro gran campo de golf de Puerto Plata fue inaugurado en 1986, rediseñado por Paul Burke Dye en 2010. Su paisaje vistoso y relajante incluye 9 hoyos piscina y un pro shop. Luego del juego puedes disfrutar las delicias que ofrece el restaurante Taste.

**DIRECCIÓN:** Calle Principal, Urbanización Costambar  
**TELÉFONO:** 809-970-7143



**CARNAVAL Y FIESTAS PATRONALES**

Las principales actividades culturales de Puerto Plata. Las Fiestas Patronales de San Felipe se celebran entre abril y mayo. En febrero disfruta el recorrido POP Carnaval del Clúster Turístico del Destino Puerto Plata, que incluye sus comparsas y una exposición de Trajes, Caretas y su personaje principal, el Taimáscaro.

**TELÉFONO:** 809-320-1259



Foto cortesía de Iberostar

## Hospédate bajo el sol del Atlántico

Ver el amanecer mientras se trota por el Malecón; bañarse en las aguas del océano; degustar un delicioso buffet de desayuno a plena vista de la arena; recibir un masaje mientras se escuchan las olas del mar; y disfrutar un coctel en un bar de piscina. Cualquiera que sea tu preferencia, todas están disponibles en los hoteles de Puerto Plata. Existe un punto de estadía para cada preferencia y presupuesto. Habitaciones a bajo costo para exploradores urbanos y hoteles de cuatro diamantes para gustos exigentes. Complejos vacacionales para toda la familia y sólo para adultos. Locales cerca de la ciudad y cabañas a un paso de la playa. Sea que quieras conocer todo lo que ofrece nuestro país o sólo viniste a descansar, Puerto Plata tiene una opción de hotel para ti.

○ La mayoría de los hoteles ofrecen servicio todo incluido con comida y bebida ilimitadas.



### IBEROSTAR COSTA DORADA

**OFERTA:** Instalaciones renovadas en 2011 que incluyen 498 habitaciones, 18 junior suites, servicio todo incluido, 2 restaurantes, 2 piscinas, Internet café, gimnasio, cancha de tennis, club de niños y club de adolescentes

### EN DETALLE

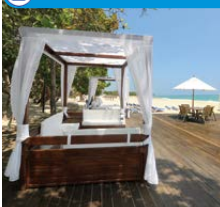
**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Ave. Manolo Tavárez Justo, kilómetro 4 ½, Costa Dorada

**TELÉFONO:** 809-320-7000

**SITIO WEB:** [www.iberostar.com](http://www.iberostar.com)

**BLUE JACK TAR HOTEL**



**OFERTA:** Un hotel todo incluido sólo para adultos, con 245 habitaciones dobles y villas de lujo, así como 6 restaurantes y 7 bares

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Ave. Manolo Tavárez Justo, Costa Dorada

**TELÉFONO:** 809-320-3800

**SITIO WEB:** [www.bluejacktar.com](http://www.bluejacktar.com)

**BLUE BAY VILLAS DORADAS**



**OFERTA:** Un hotel todo incluido sólo para adultos, con 245 habitaciones dobles y villas de lujo, así como 6 restaurantes y 7 bares

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Ave. Manolo Tavárez Justo, Costa Dorada

**TELÉFONO:** 809-320-3000

**SITIO WEB:** [www.bluebayresorts.com](http://www.bluebayresorts.com)

**GRAN VENTANA**



**OFERTA:** 506 habitaciones con minibar; 3 piscinas, 4 restaurantes, cancha de tenis, gimnasio, sauna e Internet WiFi gratuito

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Ave. Manolo Tavárez Justo, Playa Dorada

**TELÉFONO:** 809-320-2111

**SITIO WEB:** [www.granventanahotel.com](http://www.granventanahotel.com)

**AMHSA MARINA GRAND PARASIDE**



**OFERTA:** 195 habitaciones, 65 junior suites, restaurante, terraza para café, piscina, 2 canchas de tenis, Internet WiFi gratuito

**EN DETALLE**

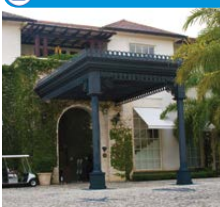
**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Ave. Gregorio Luperón, Malecón

**TELÉFONO:** 809-586-4243

**SITIO WEB:** [www.amhsamarina.com](http://www.amhsamarina.com)

**CASA COLONIAL BEACH & SPA**



**OFERTA:** Un hotel boutique de 4 diamantes, con 50 suites, spa exclusivo Baguá, 4 jacuzzis, piscina con vista al mar, 2 restaurantes

**EN DETALLE**

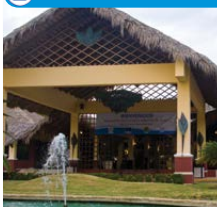
**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Ave. Manolo Tavárez Justo, Playa Dorada

**TELÉFONO:** 809-320-3232

**SITIO WEB:** [www.casacolonialhotel.com](http://www.casacolonialhotel.com)

**BE LIVE GRAND MARIÉN**



**OFERTA:** 584 habitaciones, servicio todo incluido, 5 restaurantes, 4 bares, 2 piscinas, 2 canchas de tenis, billar, club de niños

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita. Paquetes de oferta disponibles

**DIRECCIÓN:** Ave. Manolo Tavárez Justo, Costa Dorada

**TELÉFONO:** 809-320-1515

**SITIO WEB:** [www.belivehotels.com](http://www.belivehotels.com)

 CELUISMA PLAYA DORADA



**OFERTA:** 413 habitaciones, servicio todo incluido, 6 restaurantes, bar de playa, spa, piscina, club de niños

 EN DETALLE

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Ave. Manolo Tavárez Justo, Playa Dorada

**TELÉFONO:** 809-320-6226

**SITIO WEB:** [www.celuisma.com](http://www.celuisma.com)

 PUERTO PLATA VILLAGE



**OFERTA:** 385 habitaciones con decoración colonial, servicio todo incluido, 4 restaurantes 4 bares, piscina, disco, club de niños

 EN DETALLE

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Ave. Manolo Tavárez Justo, Playa Dorada

**TELÉFONO:** 809-320-4012

**SITIO WEB:** [www.puertoplatavillage.com](http://www.puertoplatavillage.com)

 PUERTO PLATA BEACH CLUB



**OFERTA:** 195 habitaciones, 65 junior suites, restaurante, terraza para café, piscina, 2 canchas de tenis, Internet WiFi gratuito

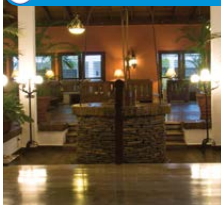
 EN DETALLE

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Ave. Gregorio Luperón, Malecón Puerto Plata

**TELÉFONO:** 809-586-4243

 BARCELÓ PUERTO PLATA



**OFERTA:** 585 habitaciones, servicio todo incluido, 6 restaurantes, 4 bares, 3 piscinas, 2 canchas de tenis, club de niños

 EN DETALLE

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Ave. Manolo Tavárez Justo, Playa Dorada

**TELÉFONO:** 809-320-5084

**SITIO WEB:** [www.barcelo.com](http://www.barcelo.com)

 RIU MERENGUE RESORT



**OFERTA:** 610 habitaciones, servicio todo incluido, restaurantes, club de playa, piscina, cancha de tenis, discoteca, club de niños

 EN DETALLE

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Carretera Navarrete, Bahía de Maimón

**TELÉFONO:** 809-320-4000

**SITIO WEB:** [www.riu.com](http://www.riu.com)

 HOTEL KMA



**OFERTA:** Apartamentos con computadora, aire acondicionado y caja de seguridad; piscina, Internet WiFi gratuito

 EN DETALLE

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Calle 2, Urbanización Reyes Caminero

**TELÉFONO:** 809-244-4237

**SITIO WEB:** [www.kmahotel.com](http://www.kmahotel.com)

LEISURE  
GRAN VENTANA  
BEACH RESORT



PUERTO PLATA, DOMINICAN REPUBLIC  
sales@vhr.com | www.vhr.com | P. (809) 320-2111

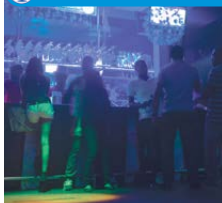


## Diversión cuando cae el sol

Puerto Plata ofrece bares y sitios de baile seguros para todo gusto. Luego de pasarse un día entero bajo el calor tropical, los puertoplateños y turistas se relajan en los múltiples puntos de encuentro nocturnos de la ciudad, todos llenos de bebidas, ritmo y diversión. ¿Canto? Stragos Bar ofrece karaoke. ¿Merengue típico? Báilalo en el Rancho Típico La Canita. ¿Presupuesto bajo? Los cubetazos de cerveza en El Furgón Bar rinden bastante.

○ *La vida nocturna de Puerto Plata tiene algo para todos los gustos.*

### PURE DISCO CLUB



**AMBIENTE:** Electrónica, hip-hop, reggaetón, dembow y bachata (fiestas temáticas los viernes)

### EN DETALLE

**DIRECCIÓN:** Ave. Manolo Tavárez Justo, Costa Dorada (entre los hoteles Iberostar Costa Dorada y Be Live Grand Marien)

**HORARIOS:** 10:00 p.m. a 5:00 a.m.

### RINCÓN BAR DOMINICAN-SWISS



**AMBIENTE:** Relajado frente a la playa con cerveza y cocteles internacionales

### EN DETALLE

**DIRECCIÓN:** Ave. Gregorio Luperón, módulo 9, Malecón (¼ de milla)

**TELÉFONO:** 809-875-5873

**HORARIOS:** 10:00 a.m. a 7:00 p.m

### RANCHO TÍPICO LA CANITA



**AMBIENTE:** Merengue típico y música tropical en un espacio desahogado

### EN DETALLE

**DIRECCIÓN:** Ave. Penetración al Muelle

**TELÉFONO:** 809-760-4072

**HORARIOS:** 4:00 p.m. a 1:00 a.m. domingo a jueves, 4:00 p.m. a 3:00 a.m. viernes y sábado

**EL FURGÓN BAR**



**AMBIENTE:** Música tropical, todo tipo de bebidas y cocteles, con oferta especial de "cubetazos" de cerveza

**EN DETALLE**

**DIRECCIÓN:** Ave. Luis Ginebra #76

**TELÉFONO:** 809-632-1591

**HORARIOS:** 4:00 p.m. a 2:00 a.m. martes a domingo

**BOTTLES WINES & SPIRITS**



**AMBIENTE:** Relajado, de música lounge y tropical, con buena variedad de vinos y cocteles

**EN DETALLE**

**DIRECCIÓN:** Ave. Luis Ginebra, Plaza La Corona

**TELÉFONO:** 809-261-7888

**HORARIOS:** 4:00 p.m. a 12:00 a.m. lunes a jueves, 10:00 a.m. a 2:00 a.m. viernes a domingo

**ZONA ACAPELLA CLUB**



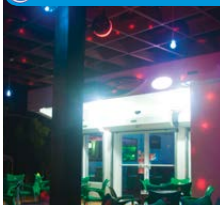
**AMBIENTE:** Música tropical, ofertas de cerveza, bebidas y susculentas "alitas diabólicas"

**EN DETALLE**

**DIRECCIÓN:** Ave. Gregorio Luperón esq. Neptuno, Plaza Neptuno, Malecón (¼ de milla)

**HORARIOS:** 10:00 a.m. a 1:00 a.m. martes a jueves, 10:00 a.m. a 3:00 a.m. viernes y sábado

**BOHEMIOS LIQUOR STORE**



**AMBIENTE:** Relajado, de música tropical, con cerveza, licor y karaoke

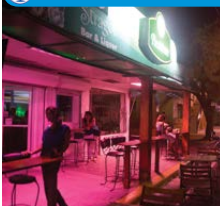
**EN DETALLE**

**DIRECCIÓN:** Ave. Luis Ginebra #70

**TELÉFONO:** 809-244-4218

**HORARIOS:** 4:00 p.m. a 12:00 a.m. domingo a jueves, 11:00 a.m. a 2:00 a.m. viernes y sábado

**STRAGOS BAR**



**AMBIENTE:** Música tropical, karaoke y licores variados

**EN DETALLE**

**DIRECCIÓN:** Ave. Luis Ginebra #34

**TELÉFONO:** 809-983-7193

**HORARIOS:** 4:00 p.m. a 2:00 a.m. martes a domingo

**D'CHARLY DRINK**



**AMBIENTE:** Música tropical, cerveza y todo tipo de licores

**EN DETALLE**

**DIRECCIÓN:** Calle 16 de Agosto esq. Sánchez

**TELÉFONO:** 809-261-2072

**HORARIOS:** 9:00 a.m. a 12:00 a.m. domingo a jueves, 9:00 a.m. a 2:00 a.m. viernes y sábado

# Un menú para todo paladar

MARISCOS, PIZZAS, CARNE A LA PARRILLA Y MUCHO MÁS

## RESTAURANTE EN LA LOMA



**OFERTA:** Mariscos y platos criollos. Recomendamos el asopao de camarones.

### EN DETALLE

**PRECIOS:** Llame para más información

**DIRECCIÓN:** Parque Nacional Loma Isabel de Torres

**TELÉFONO:** 809-743-7845

## SKINA



**OFERTA:** Carnes y platos criollos en un ambiente rústico. Prueba la chuleta de cerdo.

### EN DETALLE

**PRECIOS:** Desde RD\$105.00 (ensalada verde) hasta RD\$375.00 (chivo guisado)

**DIRECCIÓN:** Calle Separación  
esq. 12 de Julio

**TELÉFONO:** 829-913-1950



## LA TARAPPA



**OFERTA:** Pizza, cocina italiana, carnes, mariscos y platos gourmet

### EN DETALLE

**PRECIOS:** Desde RD\$190.00 (crema de espinaca) hasta RD\$1,900.00 (parrillada mixta)

**DIRECCIÓN:** Calle Privada #2

**TELÉFONO:** 809-261-2423

## SEBASTIÁN



**OFERTA:** Pizzas variadas, cocina italiana, carnes y mariscos, con delivery y WiFi

### EN DETALLE

**PRECIOS:** Desde RD\$250.00 (ensalada capresse) hasta RD\$600.00 (risotto a la marisco)

**DIRECCIÓN:** Ave. Luis Ginebra #62

**TELÉFONO:** 809-320-8818

## RESTAURANTE LA LEÑA



**OFERTA:** Pizza a la leña, carnes, hamburguesas, mofongo y comida mexicana

### EN DETALLE

**PRECIOS:** Desde RD\$140.00 (sandwich de jamón y queso) hasta RD\$560.00 (churrasco)

**DIRECCIÓN:** Ave. 27 de Febrero #12

**TELÉFONO:** 809-970-1013

## PORTOFINO



**OFERTA:** Pizzas, pastas, carnes, mariscos y una variedad de bebidas nacionales

### EN DETALLE

**PRECIOS:** Desde RD\$150.00 (hamburguesa) hasta RD\$475.00 (pizza de mariscos)

**DIRECCIÓN:** Calle Hermanas Mirabal #8

**TELÉFONO:** 809-586-2858

**CAFÉ TROPICAL**



**OFERTA:** Buffet con comida criolla, carnes y mariscos. Cuenta con un lambí delicioso cuando está en disponibilidad.

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Varía según la disponibilidad del día  
**DIRECCIÓN:** Ave. 27 de Febrero esq. Calle Beller, Plaza Tropical  
**TELÉFONO:** 809-586-6667

**EL MANGUITO**



**OFERTA:** Langosta, cangrejo, lambí, pescados, camarones y carnes

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Desde RD\$50.00 (pasteles en hoja) hasta RD\$900.00 (salpicón de mariscos)  
**DIRECCIÓN:** Ave. Manolo Tavárez Justo Km. 4½  
**TELÉFONO:** 809-586-4392

**TERRAZA LAS ALMENDRAS**

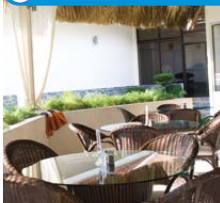


**OFERTA:** Desayuno americano, platos criollos e internacionales en un ambiente al aire libre frente al Malecón

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Desde RD\$95.00 (sandwich de jamón y queso) hasta RD\$695.00 (langosta por libra)  
**DIRECCIÓN:** Ave. Gregorio Luperón esq. Carolina  
**TELÉFONOS:** 829-937-1030 y 809-779-8012

**TASTE**

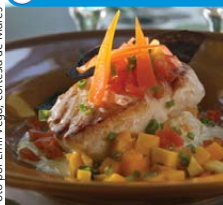


**OFERTA:** Sushi, pescado, pastas, hamburguesas, comida saludable y menú infantil

**EN DETALLE**

**DIRECCIÓN:** Calle Kennedy #2, Los Mangos Wellness & Health Center, Costambar  
**TELÉFONO:** 809-586-3800

**MARES RESTAURANT & LOUNGE**



**OFERTA:** Mariscos y fusiones de comida criolla con global bajo el concepto de "slow food". El mero chileno es excelente.

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Desde RD\$275.00 (crema de auyama) hasta RD\$1,500.00 (cola de langosta)  
**DIRECCIÓN:** Calle Francisco J. Peynado #6-A, Miramar  
**TELÉFONO:** 809-261-3330



**VILLAGE CAFÉ**



**OFERTA:** Pescados, mariscos y carnes a la parrilla

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Desde RD\$300.00 (mero a la plancha) hasta RD\$850.00 (salmón en salsa a la Viera)  
**DIRECCIÓN:** Calle 16 de agosto esq. 12 de Julio  
**TELÉFONO:** 809-261-9783

Foto por Emil Vega, cortesía de Mares

## SOSÚA

**DIVISIÓN:** El municipio de Sosúa cuenta con los distritos de Cabarete y Sabaneta de Yásica.

**ESTABLECIMIENTO:** 1940.

**DISTANCIA DESDE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO:** 214 kilómetros.

**LÍMITES:** Al norte por el Océano Atlántico, al sur por la Cordillera Septentrional, al este por la provincia Espaillat y al oeste por los municipios de Puerto Plata, Imbert y Altamira.

**POBLACIÓN:** 29,653 personas (según el Censo de 2010).

**GENTILICIO:** Sosuense.

**ECONOMÍA:** Dependiente del turismo, con una larga lista de hoteles y actividades disponibles para visitantes a la zona.

**TESOROS:** Hermosas playas, vida nocturna animada, múltiples opciones para el ecoturismo y la práctica de deportes acuáticos.







# Belleza y misterio

## EL MUNICIPIO DE SOSÚA GUARDA MUCHOS SECRETOS

Como municipio de la provincia, es igual de popular como la ciudad de Puerto Plata (y hasta aún más) por sus playas hermosas, sus riquezas naturales y sus oportunidades de aventura en aire, agua y hasta bajo tierra.

Sosúa, sin embargo, es más de lo que su fachada pública demuestra y su historia es un misterio multicultural escondido en el pasado. Su nombre significa "lombriz" y viene del río principal de la zona, el cual fue bautizado por indígenas chibcha visitantes.

Poco se sabe de la zona previo al principio del siglo XX, cuando el área fue la sede de una plantación de guineo operada por la United Fruit Company, la cual produjo y exportó la fruta tropical a Estados Unidos y otros países hasta el cierre de

sus operaciones locales en 1916. Varias familias adineradas provenientes de Santiago de los Caballeros utilizaron sus edificaciones abandonadas como casas de veraneo y fue establecido un puesto militar. El dictador Rafael Leonidas Trujillo compró todo el terreno para su uso personal, pero lo donó en 1940 a 800 refugiados judíos que escapaban de la tiranía de Adolfo Hitler previo a la Segunda Guerra Mundial.

La ética laboral de ese grupo hebreo de inmigrantes, mezclado con el interés turístico en la zona surgido en los años ochenta, transformó a Sosúa en la región que conocemos hoy día, repleta de virtudes y muchas sorpresas aún por revelar.

○ *Sosúa es codiciada por sus playas cristalinas.*

### HISTORIA



### Un gesto de solidaridad

La inmigración a Sosúa surge de la Conferencia de Évian, organizada en 1938 para discutir el dilema de los judíos que escapaban la persecución de los Nazis en Europa.

📌 **Nuestro país fue el único participante en comprometerse a recibir un gran número de refugiados.**





## Reliquias y recuerdos de la herencia judía en Sosúa

Poco se conocía de Sosúa hasta 1940 cuando el gobierno dominicano abrió sus puertas a judíos inmigrantes que escapaban los horrores del nacional-socialismo alemán. El legado de esos refugiados que desarrollaron este pueblo es preservado en el Museo Judío de Sosúa abierto al público desde los años setenta.

El museo cuenta con artefactos preservados que pertenecieron a estos pobladores, así como exposiciones fotográficas que narran su historia y sus logros en terreno tropical. Allí además se preserva la primera sinagoga establecida en Sosúa, la cual aún es utilizada para ocasiones especiales.

○ Ubicado en la calle Alejo Martínez casi esquina Dr. Rosen, El Batey, Sosúa. El horario de visita es de 9:00 a.m. a 1:00 p.m. y de 2:00 p.m. a 4:00 p.m. los días de semana, y de 9:00 a.m. a 1:00 p.m. los sábados. Reserve su visita por el teléfono 809-571-2633.



Foto cortesía de TOURISOPP

## Una fiesta que celebra el sabor

Al sosuense le gusta comer bien, por lo que los restaurantes de Sosúa son variados y llenos de sabor. El mejor momento para degustar la gran variedad culinaria del pueblo es durante su Festival Gastronómico Multicultural, donde los chefs locales compiten entre sí y ofrecen sus mejores entradas, platos fuertes y postres. Los ganadores siempre son los asistentes al evento.

El festival se celebra cada mes de septiembre durante tres días en El Batey. Más información en el teléfono 809-571-3904.

### PARQUE



## Mirador al pasado

Otro punto que conmemora el legado de la colonia judía en Sosúa es el Parque Mirador, inaugurado en 2011, donde se destaca la bandera israelí junto a la de nuestra nación.

📍 Ubicado en la Prolongación Dr. Rosen esq. Calle Sin Salida, al frente de la Playa Alicia.



## Ruta del mensajero valiente

La Pedro Clisante es la calle principal de Sosúa en términos de restaurantes y vida nocturna. Su nombre recuerda a un valiente ciudadano del pueblo cuya vida fue terminada de forma abrupta por querer hacer el bien. Durante la inestabilidad luego de la muerte del dictador Rafael Leonidas Trujillo, Clisante y el doctor Alejo Martínez, para quien laboraba como mensajero, fueron abaleados el 14 de agosto de 1961. Sus únicos crímenes habían sido formar parte del Movimiento Revolucionario 14 de Junio y participar en un mitin político en la ciudad de Puerto Plata.

○ *La memoria de ambos es preservada en los nombres de varias rutas tanto en Sosúa como en la ciudad de Puerto Plata.*



## Extranjeros bienvenidos

Una caminata por Sosúa revela sin duda que es un pueblo levantado por inmigrantes, pero los judíos no son los únicos en dejar su marca allí. Cientos de extranjeros han viajado de diversos lugares del mundo para luego prosperar y crear raíces en Sosúa, entre ellos españoles, italianos, alemanes, ingleses, rusos, franceses, ecuatorianos y muchos más.



Foto cortesía del Dom. Rep. Jazz Festival

## Melodías en la arena

Sosúa y Cabarete son buenos puntos para disfrutar todo tipo de música, por lo que son el punto ideal para uno de los más grandes festivales celebrados en el país. El Dominican Republic Jazz Festival, celebrado en noviembre, atrae talento y fanáticos de alrededor del mundo para cuatro días de buena música. Planifica tu visita al evento en su web: [drjazzfestival.com](http://drjazzfestival.com)



## Naciones veneradas en lo alto

Uno de los puntos de descanso más recientes de Sosúa es la Plaza de las Banderas, inaugurada en 2008. Este parque cuenta con una glorieta para resguardarse del sol y bancos para sentarse. El detalle que más destaca la plaza, sin embargo, son sus banderas de los países cuyos inmigrantes han venido y dejado su marca en Sosúa. Volando junto a la bandera dominicana están las de Suiza, el Reino Unido, Francia, Ecuador, Italia, Alemania, y claro está, la nación de Israel con su estrella azul de David.

Encuentra la Plaza de las Banderas en el cruce de las Calles Alejo Martínez y Duarte, frente al Banco Popular de El Batey.



 PLAYA SOSÚA

Un extenso litoral de aguas color turquesa, bordeado de árboles y decorado de barcos de pesca y turismo.

**DIRECCIÓN:** Bahía de Sosúa.

## Arena, sol, agua y mucha diversión

Mencionamos que la mayoría de los visitantes a Puerto Plata viene buscando sus hermosas playas y quizás ningún municipio es más cotizado por ellas como lo es Sosúa.

Los litorales allí comparten la arena limpia y el agua cristalina y refrescante de los del municipio cabecera, pero las brisas de la región son más constantes y generan un oleaje apto para la práctica de deportes acuáticos.

Las playas atractivas, junto con el flujo de turistas e inmigrantes, permite que exista una vida nocturna muy activa en Sosúa. Su municipio de Cabarete, en particular, cuenta con restaurantes, bares y discotecas a meros pasos de la playa, lo que crea un ambiente similar a puntos mundiales de fiesta como Ibiza y South Beach.

○ *Es común en esta zona la celebración de fiestas de música electrónica organizadas en plena playa durante fechas ferias.*



 PLAYA ALICIA

Una hermoso punto de baño que no existía hasta que apareció de forma mágica en 2003.

**DIRECCIÓN:** Sosúa, Prolongación Dr. Rosen esquina Calle Sin Salida, detrás del Parque Mirador en El Batey.

 PLAYA ENCUENTRO

Adorada por su oleaje. Su acceso por la carretera es fácil de ignorar, justo como lo prefieren los surfistas. Cuenta con varias escuelas de deportes acuáticos.

**DIRECCIÓN:** Cabarete, al lado de Villa Celeste.

 KITE BEACH


Con un oleaje menor a Playa Encuentro, es idónea para la práctica del kiteboarding o kitesurfing. Cuenta con varios hoteles para principiantes y expertos. Teléfono 809-880-6158. Página web: [kitexcite.com](http://kitexcite.com)

**DIRECCIÓN:** Entrando por el Kite Beach Hotel.

 PLAYA CABARETE


Una buena playa para bañarse y tomar el sol. Sin embargo, es mucho más apreciada por los bares, restaurantes y sitios nocturnos que la adornan.

**DIRECCIÓN:** Carretera de Cabarete.

 PLAYA IMBERT


Un hermoso litoral delimitado por propiedad privada, con palmas y piedras de arrecife que brotan por su arena.

**DIRECCIÓN:** Sosúa, detrás del complejo de condominios Infiniti Blu.



Foto cortesía de Yasika Adventures

# Aventuras en la naturaleza

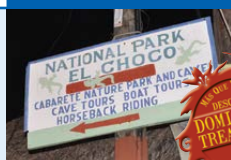
## CABARETE ES EL PARAÍSO DE LAS ACTIVIDADES DIVERTIDAS

Cabarete tiene su propia chispa y su diversidad natural ofrece algo para cada tipo de aventurero. Entre las playas de toda República Dominicana las de Cabarete recogen los requisitos exactos que las hacen ideales para la práctica de deportes acuáticos. Amantes de las olas provenientes de todos los continentes visitan Cabarete todo el año con sus tablas en mano para disfrutar actividades como surfing, windsurf, kiteboarding, paddle surfing, boogie board y snorkel. Existe hasta un campeonato anual de deportes acuáticos en Cabarete, denominado Master of the Ocean. Organizado cada febrero desde 2003 en Playa Cabarete y Playa Encuentro, el evento reúne los mejores practicantes de nuestro país y del mundo en las principales disciplinas acuáticas.

La zona alrededor de Cabarete también ofrece muchas maravillas fuera del mar. Para los exploradores y amantes de los caballos está el Monumento Natural Laguna Cabarete y Goleta, que cuenta con áreas verdes para cabalgar y las más de ciento cincuenta cuevas de Cabarete, dentro de las cuales se esconde la Laguna de Cabarete. Si prefieres volar sobre los árboles tienes dos opciones a tu disposición: Yasika Adventures, que te ofrece un zip line de ocho cables en alturas de hasta 100 pies en los que puedes viajar a 50 kilómetros por hora; y Monkey Jungle, una granja con zip line de 4,400 pies así como un zoológico.

○ *No te pierdas del recorrido Cuevas de Cabarete del Clúster Turístico del Destino Puerto Plata.*

### DETALLE



### Sorpresas bajo la tierra

El recorrido del Monumento Natural Laguna Cabarete y Goleta incluye la exploración de las tres cuevas abiertas al público: la Cueva Vudú, la Cueva Museo y la Cueva Cristal.

📞 Solicita más información sobre el Monumento en los teléfonos 809-907-1714 y 809-984-9823.

# TENEMOS PLAYAS QUE PARECEN PISCINAS

*Brindemos  
con Orgullo*

El consumo de alcohol perjudica la salud.



# Elige tu nivel de comodidad

## SOSÚA OFRECE HOSPEDAJE PARA TODOS LOS BOLSILLOS

Los visitantes de Sosúa y Cabarete necesitan dónde descansar luego de días largos de playa y noches más largas de diversión. Las opciones de estadía allí son variadas.

Hoteles con vistas majestuosas al océano u habitaciones en el centro del pueblo. Complejos vacacionales todo incluido o aparta-estudios con hornilla y sartenes para quienes les gusta cocinar. Hoteles todo incluido o lujosos apartamentos en alquiler. Hoteles con escuelas de deportes acuáticos o rincones sólo para relajarse. Sosúa y sus municipios lo tienen todo. El Infiniti Blu en Sosúa es recomendado para fa-

Llama a tu hotel y verifica su hora de check-in y check-out para evitar esperas innecesarias.

milias grandes o grupos que busquen unas vacaciones tranquilas. Si lo que buscan es un gran paisaje puede elegir entre el Piergioorgio Palace, el Topacio Azul o el Coconut Palms Resort.

Es importante resaltar un detalle particular específico al distrito de Cabarete en el renglón de estadía. Aunque existen excepciones, muchos de los hoteles del área no cuentan con parqueo cómodo para tu vehículo pues el pueblo está optimizado para los peatones. Si planificas visitar Cabarete, confirma de antemano si el hotel de tu preferencia cuenta con estacionamiento vigilado o considera dirigirte allí en transporte público.

○ *La demanda hotelera es alta todo el año, así que reserva tu habitación con tiempo.*

### DETALLE



## Maestro de los mares

Muchos hoteles ofrecen deportes acuáticos, pero la mejor opción para disfrutarlos es enlistarse en una de las diversas escuelas del área como la 321 Take Off.

✉ **Contactalos por su email, [321takeoff@gmail.com](mailto:321takeoff@gmail.com), o por el teléfono 809-963-7873.**

**INFINITI BLU**



**OFERTA:** 92 condominios de hasta 3 habitaciones, disponibles para venta o alquiler, con piscina, restaurante, bar y repostería.

**EN DETALLE**

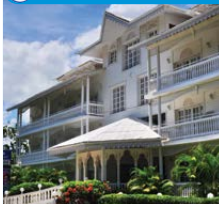
**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Calle Bruno Phillips, Playa Imbert, Sosúa

**TELÉFONO:** 809-571-2717

**SITIO WEB:** [www.infiniti-blu.com](http://www.infiniti-blu.com)

**PIERGIORGIO PALACE HOTEL**



**OFERTA:** 58 suites decoradas al estilo victoriano, con piscina, restaurante y vista a la Bahía de Sosúa; estadía incluye desayuno

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Calle La Puntilla, Sosúa

**TELÉFONO:** 809-571-2626

**SITIO WEB:** [www.hotelpiergiorgio.com](http://www.hotelpiergiorgio.com)

**TOPACIO AZUL RESORT**



**OFERTA:** 180 habitaciones con Internet Wi-Fi gratuito, aire acondicionado, piscina y vista al mar

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Calle Alejo Martínez #1, El Batey, Sosúa

**TELÉFONO:** 809-571-4999

**AMHSA CASA MARINA**



**OFERTA:** Dos hoteles juntos, Casa Marina Beach y Casa Marina Reef, con 677 habitaciones, piscina, playa y servicio todo incluido

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Calle Alejo Martínez, El Batey, Sosúa

**TELÉFONOS:** 809-571-3690

**SITIO WEB:** [www.ahmsamarina.com](http://www.ahmsamarina.com)

**THE OCEAN CLUB**



**OFERTA:** 50 condominios de lujo hasta 4 habitaciones, disponibles para venta o alquiler, 3 piscinas, jardín de yoga y club de playa

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Calle Bruno Phillips #5, El Batey, Sosúa

**TELÉFONO:** 809-571-4712

**SITIO WEB:** [www.theoceanclub.com.do](http://www.theoceanclub.com.do)

**HOTEL EL RANCHO**



**OFERTA:** 19 habitaciones con aire acondicionado, piscina e Internet Wi-Fi gratuito

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Calle Dr. Rosen #36, El Batey, Sosúa

**TELÉFONO:** 809-571-4070

**SITIO WEB:** [www.hoteleslranchososua.com](http://www.hoteleslranchososua.com)

**THE COCONUT PALMS RESORT**



**OFERTA:** 50 aparta-estudios en una loma con vista al mar; incluye piscina y restaurante

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Carretera Cabarete, Playa Encuentro

**TELÉFONO:** 809-571-1625

**SITIO WEB:** [www.coconutpalmsresort.com](http://www.coconutpalmsresort.com)

**KITE BEACH HOTEL**



**OFERTA:** 74 habitaciones con aire acondicionado, piscina, Internet Wi-Fi gratuito, restaurante, bar y escuela de kiteboarding

**EN DETALLE**

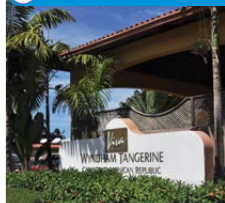
**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Carretera Cabarete, Kite Beach

**TELÉFONO:** 809-571-0878

**SITIO WEB:** [www.kitebeachhotel.com](http://www.kitebeachhotel.com)

**VIVA WYNDHAM TANGERINE**



**OFERTA:** 273 habitaciones y 3 suites con servicio todo incluido, piscina, 4 restaurantes, gimnasio con sauna y centro de negocios

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Carretera Cabarete Km. 1 frente a Esso

**TELÉFONO:** 809-571-0402

**SITIO WEB:** [www.vivaresorts.com](http://www.vivaresorts.com)

**HOTEL VILLA TAÍNA**



**OFERTA:** 57 habitaciones boutique con aire acondicionado, nevéra, piscina, restaurante, spa, bar, beach lounge e Internet gratuito

**EN DETALLE**

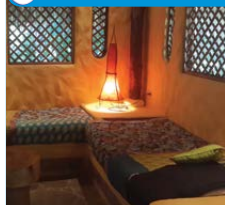
**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Calle Principal, Cabarete (street side)

**TELÉFONO:** 809-571-0722

**SITIO WEB:** [www.villatina.com](http://www.villatina.com)

**NATURA CABANA BOUTIQUE & SPA**



**OFERTA:** 11 cabañas rústicas con diseño Feng Shui, dos restaurantes frente al mar, templo de yoga y huerto "Paseo Buda"

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada

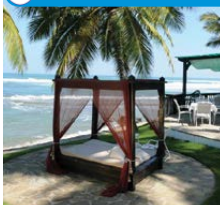
**DIRECCIÓN:** Paseo del Sol # 5, Playa Marina, Cabarete

**TELÉFONO:** 809-571-1507

**SITIO WEB:** [www.naturacabana.com](http://www.naturacabana.com)



**VELERO BEACH RESORT**



**OFERTA:** 50 habitaciones con piscina, centro de negocios, tienda, gimnasio y club de playa

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Varían según la habitación y la temporada de visita

**DIRECCIÓN:** Carretera Cabarete, Ruta 5

**TELÉFONO:** 809-571-9727

**SITIO WEB:** [www.velerobeach.com](http://www.velerobeach.com)

# Disfruta de tus Playas Libre de Picaduras



con



**Protégete contra el mosquito del Dengue.**



## Encuentros nocturnos

La vida nocturna de Sosúa y Cabarete es incomparable a otros puntos del país. Quizás es por la mezcla de culturas o porque las áreas de bares pueden ser exploradas a pie. Sólo se sabe que la intimidad y la diversión ofrecidas cada noche en ambos municipios no tiene análogo en República Dominicana.

La calle Pedro Clisante es el centro de la vida nocturna en Sosúa. Allí se concentran todos sus restaurantes y sitios nocturnos. Asistir a ellos es relativamente seguro, pero es prudente evitar los lugares con demasiado público local.

Todos los bares y restaurantes de Cabarete son accesibles por la playa o la carretera principal. Lleva sandalias o tenis cómodos, pues caminar es un requisito para disfrutarlos.

○ *Respetar el paso de vehículos al cruzar la calle.*



### MAMAJUANA CAFÉ

**AMBIENTE:** Tranquilo al estilo lounge, con música dance, pop y rock; bar con selección de cervezas y cocteles internacionales; Mojito Happy Hour 2x1 de 4:00 a 8:00 p.m.

### EN DETALLE

**DIRECCIÓN:** Calle Pedro Clisante #27, El Batey, Sosúa  
**TELÉFONO:** 809-912-7604  
**HORARIOS:** 10:00 a.m. a 3:00 a.m.

**SINATRA'S BAR & LOUNGE**



**AMBIENTE:** Tranquilo y acogedor, con música en vivo, juego de dardos, karaoke y menú 2x1

**EN DETALLE**

**DIRECCIÓN:** Calle Pedro Clisante, El Batey, Sosúa  
**TELÉFONO:** 809-902-9041  
**HORARIOS:** 8:00 a.m. a 12:00 a.m.

**JOSÉ O'SHAY'S IRISH BEACH PUB**

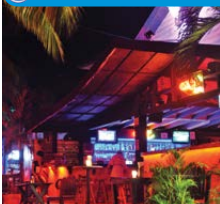


**AMBIENTE:** Bar al estilo irlandés con cerveza, cocteles internacionales, música pop, rock, hip-hop y tropical

**EN DETALLE**

**DIRECCIÓN:** Calle Principal, Cabarete (Playa)  
**TELÉFONO:** 809-571-0775  
**HORARIOS:** 8:00 a.m. a 1:00 a.m.  
**SITIO WEB:** [www.joseoshays.com](http://www.joseoshays.com)

**ONNO'S BAR**



**AMBIENTE:** Música tropical y dance, bar de bebidas internacionales, menú de tapas, hamburguesas, ensaladas y platos mexicanos

**EN DETALLE**

**DIRECCIÓN:** Calle Principal, Cabarete (Playa)  
**TELÉFONO:** 809-571-0461  
**HORARIOS:** 8:00 a.m. a 1:00 a.m.  
**SITIO WEB:** [www.onnosbar.com](http://www.onnosbar.com)

**CLUB 59 MERENGUE BAR**



**AMBIENTE:** Discoteca de merengue y música tropical con bar completo de bebidas internacionales

**EN DETALLE**

**DIRECCIÓN:** Calle Pedro Clisante, El Batey, Sosúa  
**TELÉFONO:** 809-571-1306  
**HORARIOS:** 10:00 a.m. a 3:00 a.m. de jueves a sábado

**LAX**

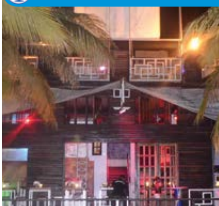


**AMBIENTE:** Música tropical y dance, bar de bebidas internacionales, pizzería, área de baile y carpa lounge al aire libre

**EN DETALLE**

**DIRECCIÓN:** Calle Principal, Cabarete (Playa)  
**TELÉFONO:** 829-745-8811  
**HORARIOS:** 8:00 a.m. a 3:00 a.m.  
**SITIO WEB:** [www.ojocabarete.com](http://www.ojocabarete.com)

**OJO CLUB**



**AMBIENTE:** Discoteca de 2 niveles, uno con ritmos tropicales y otro al aire libre con música electrónica y dance

**EN DETALLE**

**DIRECCIÓN:** Calle Principal, Cabarete (Playa)  
**TELÉFONO:** 829-745-8811  
**HORARIOS:** 8:00 p.m. a 3:00 a.m.  
**SITIO WEB:** [www.ojocabarete.com](http://www.ojocabarete.com)

# Ofertas de mar y tierra

EL MUNICIPIO DE SOSÚA OFRECE TODO TIPO DE MANJAR

**MORUA MAI**



**OFERTA:** Mariscos frescos, carnes importadas, pizza, postres y sports bar

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Desde RD\$350.00 (pollo a la parrillada) hasta RD\$750.00 (filet mignon)

**DIRECCIÓN:** Calle Pedro Clisante #5, Sosúa

**TELÉFONO:** 809-571-3682

**LA PUNTILLA DE PIERGIORGIO**



**OFERTA:** Auténtica cocina italiana y mediterránea

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Desde RD\$350.00 (spaghetti pomodoro) hasta RD\$1,150.00 (parrillada de mariscos)

**DIRECCIÓN:** Calle La Puntilla, Sosúa

**TELÉFONO:** 809-571-2626

**SITIO WEB:** [www.piergiorgioplace.com](http://www.piergiorgioplace.com)

**CAFFÉ BOLOGNA**



**OFERTA:** Pasta, pizza, scagnozzo, carne Angus, pescado y mariscos frescos

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Desde RD\$190.00 (insalata mista) hasta RD\$1,150.00 (ribeye angus)

**DIRECCIÓN:** Calle Alejo Martínez #33 casi esq. Calle Ayuntamiento, Sosúa

**TELÉFONO:** 809-571-1454

**HEXENKESSEL RESTAURANT**



**OFERTA:** Salchichas alemanas, costillas de cerdo, alitas picantes, hamburguesas, pizza, cocina mexicana

**EN DETALLE**

**DIRECCIÓN:** Calle Principal, Cabarete (Playa)

**TELÉFONO:** 809-571-0493

**TABERNA EL CONDE**



**OFERTA:** Cortes de res, filete de pechuga de pollo, camarones, guarniciones

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Desde RD\$150.00 (ensalada El Conde) hasta RD\$650.00 (filete de res a la francesa)

**DIRECCIÓN:** Calle Alejo Martínez #18, Sosúa

**TELÉFONO:** 829-779-3033

**INFINITI BLU RESTAURANT**



**OFERTA:** Pescados, mariscos, carnes, ensaladas, hamburguesas, gyros, postres

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Desde RD\$195.00 (sopa del pescador) hasta RD\$2,250.00 (chateau brand para dos)

**DIRECCIÓN:** Calle Bruno Phillips entre General Imbert y Ayuntamiento, Playa Imbert, Sosúa

**TELÉFONO:** 809-571-2717

**BAILEY'S BAR & RESTAURANT**



**OFERTA:** Pizza, carnes, pollo, pescados, mariscos, pasta, bar de ensaladas, sandwich, buffet, postres, vino, bebidas

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Varían según la temporada  
**DIRECCIÓN:** Calle Alejo Martínez, El Batey, Sosúa  
**TELÉFONO:** 809-571-2626  
**SITIO WEB:** www.baileys-sosua.com

**LA CASA DEL PESCADOR**

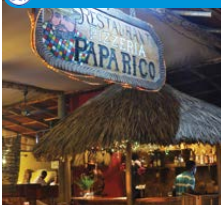


**OFERTA:** Pescado, langosta, mariscos, carnes, pastas, menú infantil

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Desde RD\$125.00 hasta RD\$780.00  
**DIRECCIÓN:** Calle Principal, Cabarete (Playa)  
**TELÉFONO:** 809-571-0760

**PAPA RICO RESTAURANT PIZZERÍA**



**OFERTA:** Pizzas, pastas, mariscos, carnes a la parrilla, cocina rusa como la sopa borscht auténtica

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Desde RD\$200.00 (sopa borsch) hasta RD\$550.00 (camarones al ajo)  
**DIRECCIÓN:** Entrada Callejón de la Loma, Cabarete  
**TELÉFONO:** 809-855-9530

**SPACE BLU RESTAURANT**



**OFERTA:** Pescado, mariscos, carnes rojas, pasta, cremas, sopas, ensaladas

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Desde RD\$195.00 hasta RD\$695.00  
**DIRECCIÓN:** Calle Principal, Cabarete (Playa)  
**TELÉFONO:** 829-943-8665

**POMODORO PIZZERÍA**



**OFERTA:** Pizzas gourmet, calzones, aperitivos, pastas frescas, postres, café, cervezas, delivery

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Desde RD\$110.00 (bruschetta de tomate) hasta RD\$470.00 (pizza rotalaccio special)  
**DIRECCIÓN:** Calle Principal, Cabarete (Playa)  
**TELÉFONO:** 829-571-0085

**FRIENDS RESTAURANT**



**OFERTA:** Menú francés de desayuno y almuerzo; mangú, tortillas de huevo, crêpes, jugos naturales, Internet Wi-Fi gratuito

**EN DETALLE**

**PRECIOS:** Desde RD\$150.00 (salade de poisson grillé) hasta RD\$300.00 (bavette à l'échalote)  
**DIRECCIÓN:** Calle Principal, Cabarete (street side)  
**TELÉFONO:** 809-571-9733

## LUPERÓN

**DIVISIÓN:** El municipio de Luperón cuenta con los distritos de La Isabela, Belloso y el Estrecho de Luperón Omar Bross.

**ESTABLECIMIENTO:** 1863.

**DISTANCIA DESDE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO:** 230 kilómetros.

**LÍMITES:** Al norte por el Océano Atlántico, al suroeste por el municipio de Villa Isabela y al suroeste por los municipios de Puerto Plata e Imbert.

**POBLACIÓN:** 9,364 personas (según el Censo de 2010).

**GENTILICIO:** Luperonense.

**ECONOMÍA:** Dependiente de la ganadería bovina y la elaboración de productos lácteos.

**TESOROS:** Una bahía con hermosos panoramas y las ruinas de La Isabela, la primera ciudad de América.







## El punto de origen colonial

TODA LA HISTORIA Y LA CULTURA DEL PAÍS PARTEN DE LUPERÓN

Los grandes avances tienen comienzos humildes, por lo que Luperón es apropiado para ser la cuna tanto de un país como de un continente. Fue en este municipio donde fue establecida la Isabela,

San Antonio de Blanco fue el nombre original de área de Luperón, cambiado en 1928 en honor a la figura militar.

primera colonia europea en territorio americano. Más de 500 años después, el territorio alrededor de sus restos está rodeado de asentamientos modestos poblados de gente humilde que sin embargo aún lleva en la sangre el orgullo de resguardar en su territorio una pieza clave de la historia contemporánea.

Entre los luperonenses famosos se encuentra el cantante de ópera dominicano Eduardo Brito.



### MONUMENTO

El Templo las Américas, también conocido como Santuario Jesucristo Evangelizador, es una réplica de la iglesia que fue construida en la ciudad de La Isabela, lugar donde el Fray Bernardo Boyl celebró la primera misa del Nuevo Mundo el 6 de enero de 1494. Se ubica a pocos minutos de los restos de La Isabela.

### PERSONAJES



## La voz de Luperón

Uno de los personajes modernos más queridos de Luperón es Manuel de Jesús Matías, alias Chumelo, proclamado "el poeta del pueblo" por su don de la poesía.

Matías tuvo una visión divina cuando joven y ha estado escribiendo poesías desde entonces

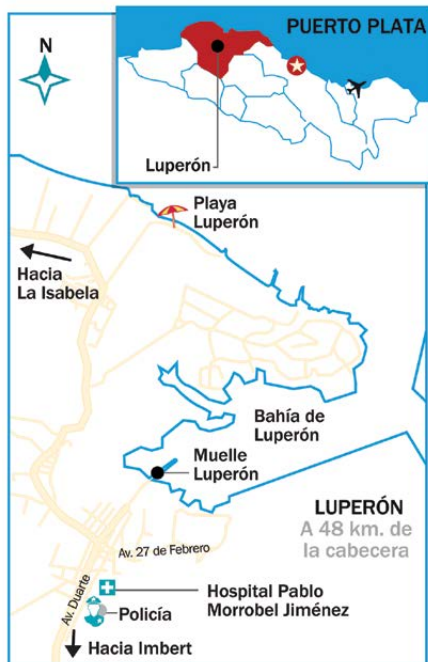


## Un puerto repleto de serenidad

Otro punto llamativo en Luperón es el paisaje de su bahía, conocida como Bahía de Gracia. Los pescadores locales y aficionados al mar anclan sus naves y veleros allí frecuentada por decenas de veleros y barcos turísticos. Es común ver aves volar sobre sus aguas y cazar pescados en su superficie. Las filas de manglares que dan a esta zona su belleza natural también cumplen la función de proteger los botes que contiene de huracanes y tormentas severas.

Esta maravilla de la naturaleza también forma parte de la historia dominicana. En 1949, un ejército compuesto por guerrilleros dominicanos y de otras naciones se propuso un asalto sorpresa con el fin de derrocar la dictadura de Rafael Leonidas Trujillo. De las tres aeronaves llenas de rebeldes, sólo un hidroavión tipo Catalina logró llegar al país, encayando en la Bahía de Luperón para luego ser bombardeada por el ejército del tirano junto a parte de su tripulación.

○ Su nombre se atribuye a Cristóbal Colón.





Usted está aquí: La placa de homenaje a La Isabela, colocada allí en 1974.

## Visita el origen de las Américas

Aunque fue una isla en las Bahamas la que dio la bienvenida al Nuevo Mundo a Cristóbal Colón y su tripulación, fue en el municipio de Luperón, en la zona conocida como El Castillo, que la primera colonia europea en territorio americano fue establecida.

Hoy sus restos son preservados y exhibidos en un Parque Nacional para que futuras generaciones puedan conocer su historia.

El recorrido es realizado junto a un guía local quien ofrece toda la información sobre el asentamiento europeo, su historia y su legado cultural.

○ Conócela a fondo en el recorrido *La Isabela Histórica del Clúster Turístico del Destino Puerto Plata*. Infórmate en el 809-320-1259.



Los restos del antiguo Ayuntamiento.



Las ruinas de lo que fue el hogar de Cristóbal Colón.

### DETALLE



### La llegada de los españoles

El 5 de diciembre de 1492, las tres carabelas españolas encabezadas por Cristóbal Colón llegaron a la costa norte de la isla que luego fue bautizada como La Hispaniola.

📌 La costa formaba parte del cacicazgo de Maguá, cuyo cacique fue Guarionex.



Juntos somos LO MÁXIMO  
**JUMBO**<sup>®</sup>

## VILLA ISABELA

**DIVISIÓN:** El municipio de Villa Isabela cuenta con los distritos de La Jaiba, Gualete y Estero Hondo.

**ESTABLECIMIENTO:** 1937.

**DISTANCIA DESDE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO:** 238 kilómetros.

**LÍMITES:** Al norte por el Océano Atlántico, al sur por el municipio Los Hidalgos y la provincia Valverde, al este por el municipio Luperón y al oeste por la provincia de Montecristi.

**POBLACIÓN:** 17,169 personas (según el Censo de 2010).

**GENTILICIO:** Isabileños.

**ECONOMÍA:** Dependiente de la ganadería, la pesca y la agricultura, con cultivos como plátano, yuca, maíz y tabaco.

**TESOROS:** Playas hermosas y su santuario de mamíferos marinos.







## Confusión que no incomoda

### VILLA ISABELA Y LA ISABELA NO SON LO MISMO

Es un error típico. Llega un turista a la región de Puerto Plata en búsqueda de la ciudad primada de América y llega por equivocación al municipio de Villa Isabela. ¿Por qué tener una atracción con

el mismo nombre de un municipio en otro, aunque sean vecinos? Puede que el turista quede más encantado que molesto, pues en vez de encontrar ruinas históricas, descubre playas hermosas como la Ensenada y Punta Rucia o descubre los manatíes en su santuario. La belleza natural de Villa Isabela jamás será dudada.

La región cuenta con muchas lagunas y ríos, pero éstos suelen ser cortos y poco caudalosos

○ El turismo de Villa Isabela se concentra mayormente en el distrito de Estero Hondo.



LA "CULPA" ES DEL ALMIRANTE

Villa Isabela, antes reconocido como Las Lagunas, ha sido frecuentemente confundido con la Isabela por su cercanía al asentamiento histórico, más cuando cambió su nombre en 1937. Este busto de Colón ubicado en Villa Isabela, cuya placa la identifica como "Primera Ciudad del Nuevo Mundo", agrega a la confusión.

#### HOSPEDAJE



#### El hotel de la Villa

Si desea quedarse en el distrito principal, su opción es el Hotel Villa Isabela. Cuenta con nueve sencillas habitaciones y el precio de estadía es de RD\$550.00 por noche.

📍 Encuentra el Hotel Villa Isabela en la Calle Silvano Rey-noso #41. Teléfono: 809-589-5731.

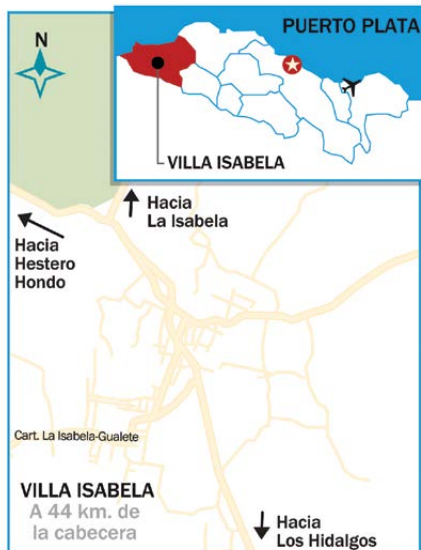


## Báñate en aguas casi vírgenes

Estero Hondo en Villa Isabela es una buena opción para quienes buscan playas hermosas sin mucho tumulto. Tanto La Ensenada como su vecina de Punta Rucia tienen las ventajas de los litorales de Sosúa, Cabarete y el municipio cabecera, pero por encontrarse en el punto más occidental de la provincia de Puerto Plata no son tan frecuentadas como las otras, lo que las hace sentir casi vírgenes. La presencia de lanchas pesqueras añade al toque rural del área.

Para mayor privacidad, puedes contratar a los capitanes de algunas de estas embarcaciones para llevarte al hermoso islote de Cayo Arena o Cayo Paraíso, a corta distancia en Montecristi.

○ Busca el directorio al final de la guía para una lista de hoteles en el área.





## El manatí te invita a su hábitat

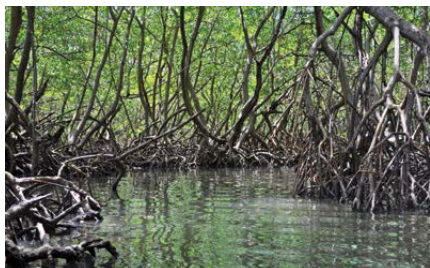
Eres bienvenido al refugio del manatí y otras especies en peligro. El Santuario de Mamíferos Marinos de Estero Hondo es una de las áreas naturales del país estrictamente protegidas por la ley ya que es el hogar de varias especies de animales como aves, crustáceos y el manatí, la figura estelar de este ecosistema.

El santuario está amparado por la Ley 202-04 y la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza.

Cuarenta de estos mamíferos anfibios en peligro de extinción habitan las aguas y los manglares de esta bahía de 22 kilómetros cuadrados, protegida por una barrera coral submarina. Ven y conócelos en la ruta Cayo Arena & Los Manatíes del Clúster Turístico de Puerto Plata.



Foto cortesía de TURISOPP



○ Abierto todos los días de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

### EN DETALLE



### Una criatura noble

El manatí antillano (*Trichechus manatus*) es un mamífero marino vegetariano y dócil que puede crecer hasta quince pies de largo y pesar más de 3,000 libras.

📌 La población mundial de esta especie se estima en menos de 2,500 animales adultos.

Greetings from Tubagua

*Tubagua Eco Lodge has a charm - and a roster of delicious, home-cooked local food - that made me want to stay for another year, if not a lifetime*  
-BBC Travel News



**TUBAGUA ECO LODGE**  
[WWW.TUBAGUA.COM](http://WWW.TUBAGUA.COM)



**RED**  
**umpe** POP  
Member of the United Nations World Tourism Organization



La quesería Italiana Lupa  
Pionera en el Mercado  
Dominicano de la tradición  
artesanal Italiana de  
mozzarella en agua.

Líder del mercado desde  
hace 17 años, ofreciendo un  
producto de inigualable  
exquisitez y frescura.

**Completamente Natural!**



**Lupa**®

Completamente  
Natural!



## IMBERT

**ESTABLECIMIENTO:** 1890.

**DISTANCIA DESDE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO:** 205 kilómetros.

**LÍMITES:** Al norte por el municipio cabecera, al sur por Altamira, al este por Luperón y al oeste por Guanatico.

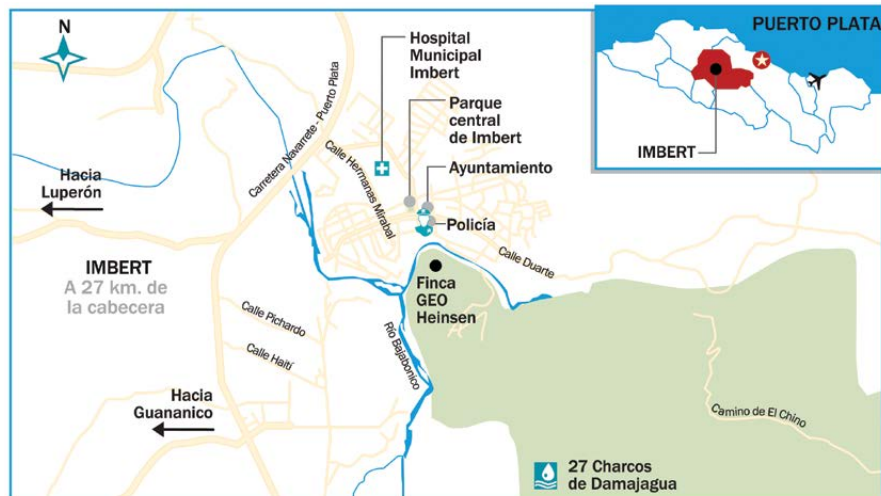
**POBLACIÓN:** 22,058 personas (según el Censo de 2010).

**ECONOMÍA:** Dependiente de la agricultura y la elaboración de productos lácteos.

**TESOROS:** Parques pintorescos, hermosos paisajes de campo, antojos locales deliciosos y los majestuosos Saltos de Damajagua.







# Más que un cruce de historia

IMBERT, EL "MUNICIPIO DEL MEDIO", ES IMPOSIBLE DE IGNORAR

El hermano del medio siempre debe destacarse más. De igual forma pasa con Imbert, conocido anteriormente como El Cañafístol y Bajabonico, que por su ubicación sirve como el punto de intersección de los caminos que se dirigían hacia diversos municipios de Puerto Plata y le ha otorgado el seudónimo de "Cruce de historia". Lo que Imbert carece en playas compensa en hermosos campos así como la presencia de los Saltos de Damajagua, una de las mejores atracciones ecoturísticas del país.

○ Su nombre honra al héroe José María Imbert.



Imbert también es reconocido por sus productos artesanales esculpidos en piedra imberlita.

## ANTOJOS



### La casa de la delicia

El bombón de melao Don Onofre, un postre derivado de la caña de azúcar y característico de la región, es fabricado en Imbert y distribuido desde allí a \$50.00 la bolsa de catorce unidades.

Es producido por la misma familia desde hace más de cien años, quienes tienen su fábrica en La Piragua.



Foto por Carlos Peña, cortesía del Monumento Saltos de Damajagua

## Un parque acuático natural

La atracción turística principal de Imbert es el Monumento Saltos de Damajagua, un proyecto sostenible descubierto en 1994 y gestionado en su totalidad por la comunidad local. Este recorrido de seis kilómetros cuadrados, creado por la cuenca del río que lo bautiza, consiste en veintisiete balnearios o “charcos” interconectados con formaciones rocosas. Las piedras en su curso han sido alisadas con el paso del tiempo, lo que permite a sus visitantes a subirlos contra la corriente para luego nadar, lanzarse y deslizarse entre ellos. Forma parte de la ruta Imbert, Artesanía y Naturaleza del Clúster Turístico de Puerto Plata.

○ Se encuentra en la Carretera Puerto Plata-Santiago por el tramo Llanos de Pérez. Desde \$230.00 por persona. Teléfono 809-250-4200.



Foto por Carlos Peña, cortesía del Monumento Saltos de Damajagua

### DETALLE



### Baño con seguridad incluida

Cada grupo de visitantes a Damajagua es acompañado por un guía experto y deben utilizar el equipo protector que éste les suple: casco, chaleco salvavidas y zapatos para nadar.

📌 Se recomienda tener conocimientos básicos de natación para poder asistir.



# De generación en generación

LOS QUESOS GEO SON UNA TRADICIÓN FAMILIAR Y DE IMBERT

Conoce el queso de bola que puso a Imbert en el mapa. Este manjar redondo es el producto exportado más famoso del municipio y es sobre todo el producto de una tradición familiar. Todo empezó cuando el judío alemán George Heinsen y sus familiares llegaron al país a finales del siglo XIX y se asentaron en Puerto Plata. Heinsen laboró en varios empleos incluyendo una posición en Brugal & Co., pero siempre guardó buenos recuerdos de cómo sus abuelos elaboraban queso de cabra cuando tenía de 8 a 10 años.

Por ello en 1929, a sus 60 años, Heinsen inauguró su fábrica de productos lácteos, en la cual trabajó y empleó a sus herma-

nos hasta su muerte en el verano de 1962. La industria Geo Heinsen continuó la tradición de su fundador en manos de sus familiares y hoy día continúa su éxito bajo el manejo de los primos René y José Luis Heinsen. Ambos se enorgullecen de presentar un producto único en la provincia, más artesanal que industrial, el cual ha sido responsable en gran parte del avance de la ganadería en Imbert. “No somos comerciantes”, indica José Luis Heinsen, quien indica que están en el negocio por el orgullo de crear productos lácteos tradicionales. “Quien se come un queso Geo ingiere un producto terminado de calidad innegociable”. Quien lo degusta lo confirma.

○ Encuentra la fábrica Geo Heinsen en la Ave. Mella #55, Imbert, teléfono 809-581-2258.

Mecánico de profesión, Heinsen colaboró en la construcción del ferrocarril entre Sánchez y Moca.

## ELABORACIÓN



Lo bueno  
viaja bien  
lejos

La fábrica Geo Heinsen elabora diversas variedades de queso, como su famoso holandés, para ventas nacionales así como para exportación a otros países incluyendo Estados Unidos.

☎ Para ventas en Norteamérica contacte al distribuidor oficial de Geo en el teléfono 917-335-3276.



MUNDO DE DISTRIBUCION

809.561.7483

m.garcia@grupohandal.com

El consumo de alcohol perjudica la salud.

f t i AndreRoseRD



Descorcha  
la frescura.

ANDRÉ  
Sparkling Wine



MANUEL  
GONZÁLEZ  
CUESTA

Calle Juan Ballenilla,  
Santo Domingo, D.N.  
Tel.: 809 566 2161

## GUANANICO

**ESTABLECIMIENTO:** Entre 1865 y 1870.

**DISTANCIA DESDE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO:** 213 kilómetros.

**LÍMITES:** Al norte por Luperón, al noreste por Villa Isabela, al este por Los Hidalgos, al oeste por Imbert, al suroeste por Altamira y al sur por la provincia de Santiago.

**POBLACIÓN:** 6,333 personas (según el Censo de 2010).

**GENTILICIO:** Guananiqueño.

**ECONOMÍA:** Dependiente en su mayoría del cultivo de cacao orgánico; produce además café, ganado porcino y frutas como mango, guineo, naranja y tamarindo.

**TESOROS:** Su rica historia musical.





Foto cortesía de TURISOPP



# Inmenso y abundante

EL MUNICIPIO MÁS PEQUEÑO ES MUY GRANDE POR DENTRO

Guananico es sólo pequeño en tamaño. El más reducido de todos los municipios de Puerto Plata compensa su "baja estatura" con carisma y dulzura. En esta tierra fértil crece de todo desde café

Su nombre alude al cacique Guacanagarix a pesar de que pertenecía a Maguá, cacicazgo de Guarionex.

y cacao hasta plátanos, habichuelas, maíz y frutas como mango, guineo, naranja y tamarindo. Fue allí donde nació el merengue típico basado sólo en güira, tambora y acordeón, así como muchas de sus figuras. Hasta tiene una atracción donde puedes aprender sobre

ese estilo musical y tocarlo.

○ En Guanatico encuentras los balnearios La Joya, Agua Verde y Saltadero de Hoya Grande.



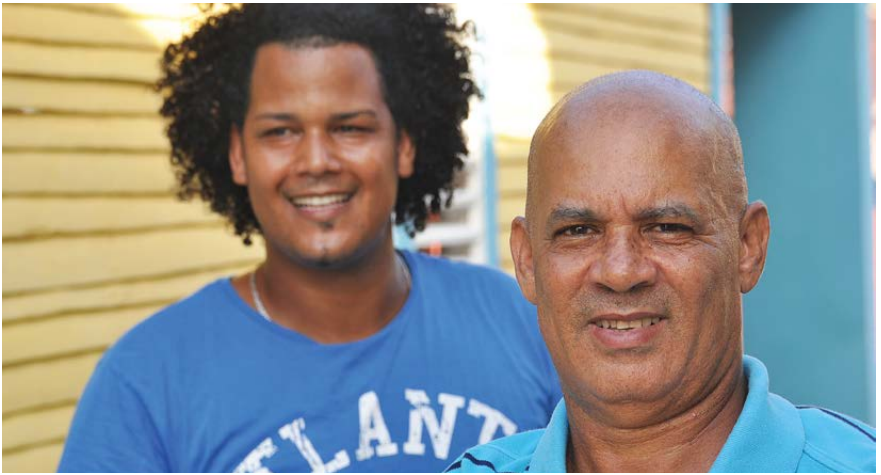
## DETALLE



### Descanso entre las hojas

Ningún viaje a Guanatico está completa sin una visita a su Parque Municipal, el cual cuenta con bellos jardines, una variedad de plantas de la región y bancos de descanso.

📍 Está ubicado en la Calle La Altagracia, al lado de la Parroquia Nuestra Señora de la Altagracia.



# Embajadores musicales

LA FAMILIA TREJO TE ENSEÑARÁ SOBRE EL MERENGUE TÍPICO

Visitar el Rincón Caliente es conectarse con los ritmos básicos que nos hacen dominicanos. Allí, en la cuna del merengue típico, el maestro Facundo Trejo Peña, su hermano Isabelo Trejo y su hijo tamborista Luis Antonio Trejo mantienen viva la tradición musical de Guanatico y comparten sus conocimientos con los visitantes.

En el Rincón Caliente aprenderás la historia de este pueblo de merengue típico, incluyendo los grandes familias y agrupaciones que han popularizado este género musical. El maestro Facundo te enseña a tocar y modificar un acordeón. Los ritmos están a cargo de Luis Antonio, quien te ilustra cómo llevar el tiempo. Isabelo, por su lado, te demuestra la forma correcta de ensamblar una tambora para obtener la mejor percusión.

De nada sirve aprender sobre la música si no puedes sentirla, por lo que el Rincón Caliente también te da la oportunidad de aprender a bailar el merengue típico al estilo de Guanatico.

○ El Rincón Caliente está abierto los martes, jueves y sábados de 10:00 a.m. a 4:00 p.m. Sus cursos de una hora tienen un costo de \$500.00 por participante. Teléfono: 809-589-4222.





## Los secretos del cacao orgánico

Pocos alimentos superan el sentido de bienestar que provoca en nosotros el chocolate y Guanani-co tiene una parada perfecta para los fanáticos de esa delicia. La Hacienda Cufa, fundada en 1908 por Porfirio “Cufa” Mercado, es una finca productora de cacao que ofrece una gira interna donde los visitantes pueden presenciar y hasta participar en el proceso de elaboración del chocolate orgánico desde la siembra de la mata de cacao hasta la trituración de sus semillas tostadas, con una degustación incluida, claro está.

○ La excursión de la Estancia Cufa forma parte del recorrido Cacao & Merengue 100% del Clúster Turístico del Destino Puerto Plata. Más información en el 809-320-1259.



### TIENDA



Disfruta un antojo orgánico

La Casa del Chocolate, ubicada dentro de la Hacienda Cufa, es una tienda donde puedes adquirir chocolate y cocoa orgánica fabricada con las semillas cultivadas allí.

📍 Encuentra la Hacienda Cufa en la Carretera Guanani-co-Los Hidalgos, sector La Mariposa.

# Tostitos

BRAND TORTILLA CHIPS

# Doritos

Cualquier  
excusa es Buena



TORTILLAS DE MAIZ SACAROSAS

PESO NETO / NET WT

## LOS HIDALGOS

**DIVISIÓN:** El municipio de Los Hidalgos cuenta con el distrito de Cerro de Navas.

**ESTABLECIMIENTO:** 1494.

**DISTANCIA DESDE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO:** 227 kilómetros.

**LÍMITES:** Al norte por Villa Isabela y Luperón, al sureste por Guanatico, al oeste por la Cordillera Septentrional y la sección Gualeté de Villa Isabela.

**POBLACIÓN:** 12,639 personas (según el Censo de 2010).

**GENTILICIO:** Hidalguense.

**ECONOMÍA:** Agrícola, dependiente del cultivo de café, cacao, aguacate, yuca y frutas diversas.

**TESOROS:** Sus montañas frondosas llenas de amapolas cuyo florecimiento llena el paisaje de colores.







# En la tierra de las amapolas

LOS HIDALGOS OFRECE VISTAS DIGNAS DE UNA OBRA DE ARTE

Intenso es el colorido que rodea Los Hidalgos cuando el verde de sus bosques contrasta con el anaranjado intenso de las flores en las amapolas, los árboles característicos de esta región. Siempre ha sido así desde antes que Cristóbal Colón cruzó ese territorio y lo llamó Paso de Los Hidalgos, en honor a sus acompañantes de la expedición de marzo, 1494. Un paraíso digno de plasmar en lienzo.

El área central del municipio es llamada Los Hidalgos, pero también es conocida con el nombre de El Mamey.



## DETALLE

El amapola, de nombre científico *Spathodea campanulata*, es un árbol de 10 a 13 metros de altura caracterizado por su tronco ancho y sus flores de cáliz espatáceo, punta curvada y color naranja o rojizo.

○ Su suelo es montañoso y fértil.

## HOSPEDAJE



### El hotel del pueblo

El Hotel Los Hidalgos, ubicado al frente del Ayuntamiento y a corta distancia del Parque Central, es el único de Los Hidalgos. Cuenta con 22 habitaciones.

Encuétralo en la Calle Sánchez #15, con el teléfono 809-589-6361.



## Enamorados entre las flores

El valor estético de Los Hidalgos cuando sus amapolas florecen conquista hasta el corazón más cínico y la temporada de flores coincide con el mes del amor y la amistad. Cuenta una tradición local que unas jóvenes caminaron sobre las flores de esos árboles y poco tiempo después se casaron con sus novios. Por esas razones Los Hidalgos celebran cada año la Feria de las Amapolas, evento dedicado a los enamorados.

Durante tres o más días, el centro del municipio se llena de actividades inspiradas en el valor romántico que se le confiere a la flor de amapola. Las mujeres solteras pueden recibir serenatas desde un "balcón" y las parejas vienen a declarar su amor, celebrar su boda o renovar sus votos matrimoniales. El evento cuenta además con presentaciones artísticas, concursos para parejas y ventas de accesorios inspirados en el amor y las amapolas que son fabricados por artesanas oriundas de Los Hidalgos.

○ La Feria de las Amapolas se celebra cada mes de febrero en el Parque Central.



## VILLA MONTELLANO

**ESTABLECIMIENTO:** 1918.

**DISTANCIA DESDE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO:** 204 kilómetros.

**LÍMITES:** Al norte, oeste y sur por el municipio cabecera y al este por Sosúa.

**POBLACIÓN:** 19,717 personas (según el Censo de 2010).

**GENTILICIO:** Montellanero.

**TESORO:** Su legado son los ingenios de caña de azúcar.







# Región del ingenio de azúcar

## EL MUNICIPIO DE VILLA MONTELLANO CRECE CON LA CAÑA

La fundación del municipio de Villa Montellano está atada a la caña del azúcar y al desarrollo de los ingenios para procesarla en la región norte del país. Para 1880 se estableció en Boca Nueva un

trapiche para la producción de alcohol, el cual fue vendido y ampliado en 1914.

La demanda de mano de obra para laborar allí motivó la fundación del asentamiento de Villa Montellano. Ese ingenio industrial trajo consigo el crecimiento de esta comunidad a lo

que conocemos hoy día.

○ *Un tren de caña de azúcar en una intersección conmemora el pasado del municipio.*

El ingenio perteneció a Rafael Leonidas Trujillo de 1950 a 1961, cuando fue revertido al Estado.



### UN INGENIO EN TRANSICIÓN

El actual ingenio de caña de azúcar en Villa Montellano se encuentra en pleno centro del municipio. Éste, sin embargo, ha estado en construcción durante años y hoy día muestra señales de abandono, a pesar de que Cabioqui, la empresa que lo administra, asegura en su sitio web que el proyecto continúa en desarrollo.

### HOSPEDAJE



Una  
estadía  
deliciosa

Tubagua Plantation Eco Lodge es el lugar para descansar cerca de Villa Montellano. Acomoda hasta 36 personas, cuenta con vistas espectaculares y los manjares de El Sazón de Jacqui.

📍 Encuétralo en la Autopista Luperón Km. 19. Sólo acepta reservaciones. Teléfono: 809-696-6932.



# Una semana muy espiritual

## SIETE DÍAS UNIDOS EN LA FE

Villa Montellano, al igual que el resto de Puerto Plata, está lleno de fieles cristianos que van a misa todos los domingos y viven su vida guiados por su Fe. Cada año, este pueblo demuestra unido esa Fe con la Semana de la Biblia, un evento asistido por todos sus ciudadanos que involucra la totalidad de las iglesias y escuelas de la localidad.

Cada noche durante este período se celebra una especie de súper misa alrededor del parque central de esta comunidad donde participan los párrocos de los diferentes templos y predicán la palabra a los asistentes sentados en sillas plásticas. Los colegios locales realizan concursos donde sus estudiantes realizan maquetas basadas en historias de la Biblia y los mejores trabajos son exhibidos con orgullo en el parque durante el evento.

○ La Semana de la Biblia se celebra todos los años en la última semana de septiembre.



## ALTAMIRA

**DIVISIÓN:** El municipio de Altamira cuenta con el distrito de Río Grande.

**ESTABLECIMIENTO:** 1889.

**DISTANCIA DESDE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO:** 192 kilómetros.

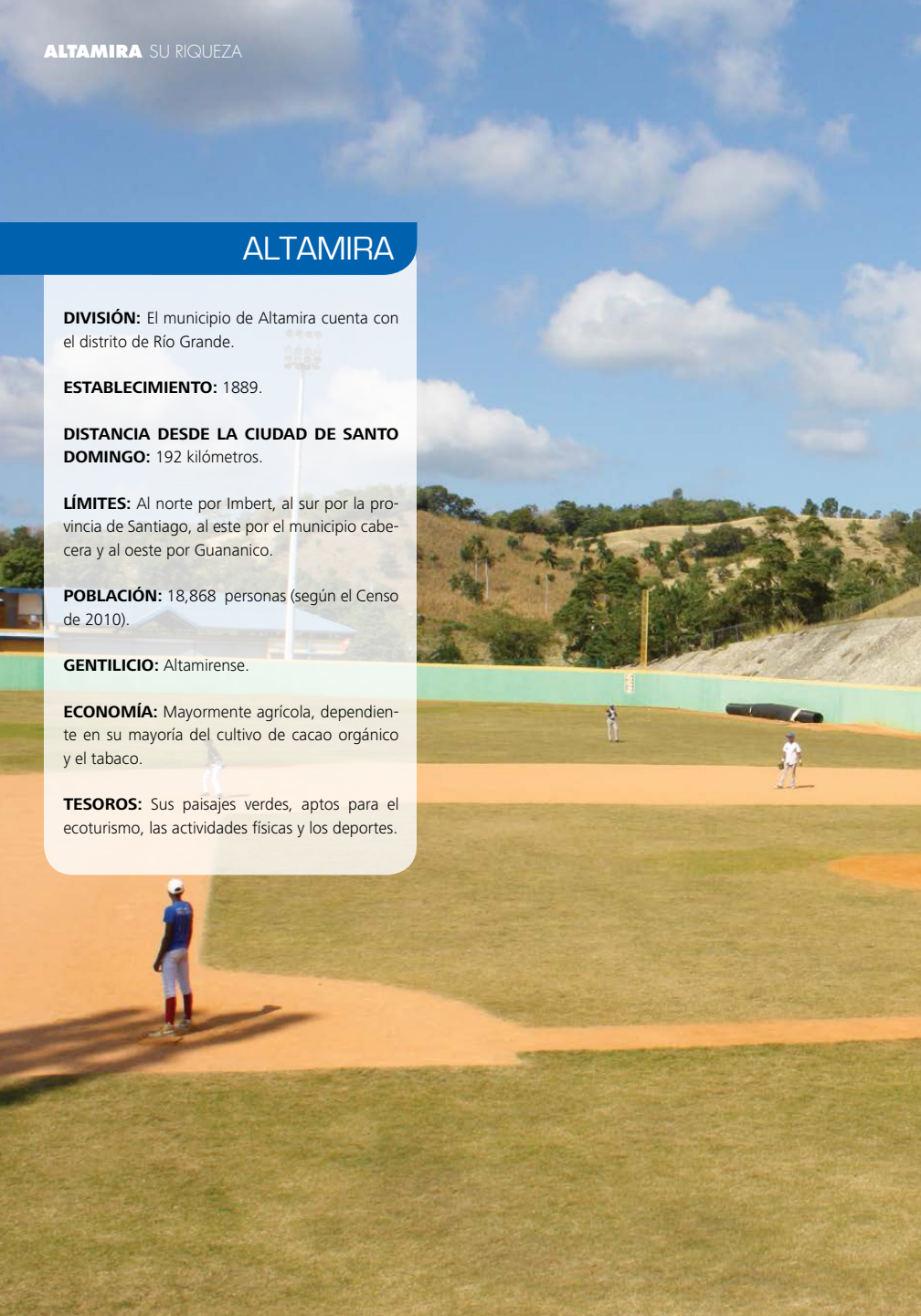
**LÍMITES:** Al norte por Imbert, al sur por la provincia de Santiago, al este por el municipio cabecera y al oeste por Guanatico.

**POBLACIÓN:** 18,868 personas (según el Censo de 2010).

**GENTILICIO:** Altamirense.

**ECONOMÍA:** Mayormente agrícola, dependiendo en su mayoría del cultivo de cacao orgánico y el tabaco.

**TESOROS:** Sus paisajes verdes, aptos para el ecoturismo, las actividades físicas y los deportes.







Fotos cortesía de TURISOPP

# Tierra de campeones

ALTAMIRA MERECE SU TÍTULO OFICIAL DE 'DIAMANTE VERDE'

Altamira sirve a la vez de bienvenida y despedida para todos los turistas que viajan desde y hasta Puerto Plata por vías terrestres al cruzar el túnel de la Carretera Puerto Plata-Navarrete. Sin embargo, existen varias razones por las que este municipio amerita una parada para ser conocido.

Su ubicación en la Cordillera Septentrional le otorga a sus ranchos una flora variada y frondosa, apta para el cultivo, el ecoturismo, el ejercicio y la práctica de deportes. Su hijo más famoso sin duda es Bartolo Colón, condecorado beisbolista que ha servido como lanzador de Grandes Ligas

para equipos como los Medias Rojas de Boston, los Yanquis de Nueva York y los Atléticos de Oakland, a quien pertenece en la actualidad. El municipio lo honra con un estadio de béisbol y un museo, ambos en su nombre, donde se puede conocer mejor su historia.

Por su riqueza natural y su legado deportivo, Altamira se ha ganado su título de Diamante Verde.

○ La gira del estadio y la galería de béisbol comunitario Bartolo Colón están disponibles todos los días de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

## HISTORIA



### Un pelotero innato

Bartolo Colón nació en Altamira en 1973, donde trabajó en los cafetales de niño. Empezó en las Grandes Ligas con Cleveland en 1993 y ganó el premio Cy Young con Los Ángeles en 2005.

📌 Colón recuerda sus orígenes humildes, por lo que ha realizado múltiples obras caritativas en su comunidad.



Fotos por Armando Amenteros

# La fábrica de chocolate

LAS MUJERES DEL CHOCAL TIENEN ALGO BIEN DULCE PARA TI

Para un grupo de casi tres docenas de mujeres en Altamira, el éxito estuvo en tomar los frutos de su tierra y forjar su destino con sus propias manos. El fruto elegido por ellas fue el cacao orgánico, el cual cultivan y procesan para crear maravillas dulces y cremosas bajo la marca Chocolate de la Cuenca de Altamira o Chocal.

Los miembros de este grupo de emprendedoras de orígenes humildes oscila entre los 30 y los 85 años de edad, unidas por un deseo de mejorar su situación y crear más fuentes de empleo para otras habitantes de ese municipio puertoplateño. Entre sus antojos deliciosos están el licor, las bolas y los discos de chocolate dulce.

○ Programa tu visita a la fábrica de Chocal llamando al 809-703-0417. Prueba sus productos allí y en los Supermercados Nacional de Santo Domingo, Santiago y Punta Cana.





# Lo mejor de la zona

SABORES, EXPERIENCIAS Y LUGARES QUE DEBES ATESORAR



## COSAS QUE DEBES PROBAR

El chivo guisado del Restaurante El Teleférico 1



2 Las pizzas de Pomodoro en Cabarete

Los dulces de leche en pasta de doña Agustina 3



4 Los deliciosos Quipes Bojos

Los platos a la parrilla de Skina 5



## COSAS QUE DEBES CONOCER

El Jardín Botánico 1



2 Las ruinas de La Isabela

El Centro Histórico 3



4 El Santuario de Estero Hondo

El carnaval de Puerto Plata 5



Foto por Joaquín Hernández



COSAS QUE DEBES HACER

1 Montarte en el teleférico



Foto: Carlos Peña



2 Deslizarte por los Saltos de Damajagua

Viajar por un zip line

3

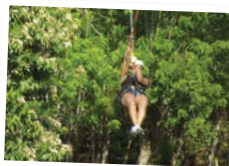
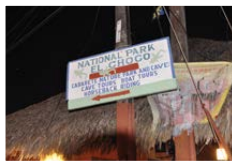


Foto: Bob Hunt/Monkey Jungle

4 Explorar el Monumento Natural Laguna Cabarete y Goleta



Gozar con los animales de Ocean World

5



COSAS QUE DEBES SABER

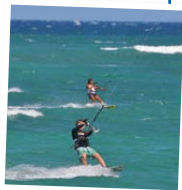
1 Las Oficinas de Turismo de Puerto Plata y de las Unidades Municipales para Patrimonio Comunitario (UMPC) ofrecen un excelente servicio de atención a los turistas. Encuentra su sede en la Calle José del Carmen Ariza #45, teléfono: 809-586-3676.

2 El Clúster Turístico del Destino Puerto Plata es una asociación voluntaria que promueve los recursos naturales y culturales de la región para fomentar su desarrollo. Puedes encontrar mucha información sobre la provincias en su sitio web [www.discoverpuertoplata.com](http://www.discoverpuertoplata.com) y también contactarlos al teléfono 809-320-1259.

3 Cualquiera puede disfrutar de la gran mayoría de actividades sin preparación previa, pero es necesario disfrutar de buena salud y saber nadar para practicar algunos de los deportes acuáticos o actividades físicas disponibles.

4 La región está repleta de comercios donde puedes comprar collares, sombreros, prendas de vestir y todo tipo de regalo, la mayoría de los cuales son fabricados por artesanos locales.

5 Para asegurar una visita placentera y un feliz retorno a casa, obedece todas las medidas de seguridad indicadas por las autoridades locales y los guías presentes en cada punto de visita.



## PUERTO PLATA

## A

**ABOGADOS**

CONSULTORES JURÍDICOS SILVERIO  
Ave. Francia #2, Puerto Plata  
809-571-4388

**ESPINAL HACHÉ**

Ave. Duarte #9, Puerto Plata  
809-571-1121

**JIMÉNEZ & ASOCIADOS**

Ave. Luis Ginebra #38, Puerto Plata  
809-261-5863

**OFICINA DE ABOGADOS Y  
NOTARIOS UREÑA**

Callar Beller #133, Puerto Plata  
809-970-1018

**AGENTES DE CAMBIOS**

AGENTE DE CAMBIO RUSA  
Carretera Luperón #1, Puerto Plata  
809-970-0220

**ASOCIACIONES**

DIRECCIÓN REGIONAL DE CULTURA  
CASA DE CULTURA EDUARDO BRITO  
Calle Separación #22, Puerto Plata  
809-291-5806 / 809-261-2731

**TURISOPP**

Calle José del Carmen Ariza #45,  
Puerto Plata. 809-261-2993

## B

**BANCO**

BANCO BHD  
Calle San Felipe, Puerto Plata  
809-895-7000

**BANCO LEÓN**

Calle Real #35, Puerto Plata  
809-476-2000

**BANCO POPULAR**

Ave. Manolo Tavárez Justo #20, Puerto  
Plata  
809-970-2522

**BANCO DEL PROGRESO**

Calle Beller #33, Puerto Plata  
(809) 320-0504

**BANRESERVAS**

Calle John F. Kennedy #16, Puerto Plata  
809-586-2518

**SCOTIABANK**

Calle Beller, Puerto Plata  
809-586-2170

## C

**CLÍNICAS Y HOSPITALES**

CENTRO MÉDICO BOURNIGAL  
Calle Antera Mota esq. Dr. Zafra  
809-586-2342

**CLÍNICA BRUGAL**

Ave. José Del Carmen Ariza #18, Puerto  
Plata. 809-320-7574

**CLÍNICA DR. JOSÉ GREGORIO  
HERNÁNDEZ**

Ave. 27 de Febrero #21, Puerto Plata  
809-261-5822

**HOSPITAL DR. RICARDO LIMARDO**

Calle El Peñón #1 esq. Manolo Tavárez  
Justo, Puerto Plata. 809-586-2210

**COMUNICACIONES Y  
CENTROS DE LLAMADAS**

CENTRO DE INTERNET LOS CRUZADOS  
GALÁCTICOS  
Ave. Luis Ginebra #16, Puerto Plata  
809-261-2855

**CENTRO DE LLAMADA E INTERNET F Y G**

Ave. José Del Carmen Ariza #85, Puerto  
Plata. 809-261-5100

## F

**FARMACIAS**

FARMACIA CRISTAL  
Ave. Manolo Tavárez Justo #29, Puerto  
Plata. 809-261-0444

**FARMACIA SOCORRO**

Calle Beller #41, Puerto Plata  
809-586-2252

## G

**GASOLINERAS**

ESTACIÓN SUNIX PLAZA LA TURÍSTICA  
Ave. Manolo Tavárez Justo #21, Puerto  
Plata. 809-261-7595

**ESTACIÓN SUNIX (COMBUSTIBLES &**

SERVICIOS DEL ATLÁNTICO)  
Carretera Puerto Plata-Sosúa, Puerto Plata  
809-574-0753

**ESTACIÓN TEXACO SAGONZA**

Calle La Javilla #1, Puerto Plata  
809-586-2543

**SERVICENTRO ESSO**

Calle Duarte #25, Puerto Plata  
809-571-8116

## H

**HOTELES**

PORTOFINO GUEST HOUSE  
Calle Hermanas Mirabal #12, Puerto Plata  
809-586-2858

## I

**IGLESIAS**

CARITA PASTORAL SOCIAL DIOSESANA  
Calle José del Carmen Ariza #36, Puerto  
Plata. 809-244-4712

**IGLESIA BAUTISTA PRIMERA**

Calle Beller #130, Puerto Plata  
809-586-3628

**IGLESIA FUENTE DE SALVACIÓN**

Calle Hermanas Mirabal #17, Puerto Plata  
809-586-6829

**IGLESIA DE JESUCRISTO DE LOS**

SANTOS DE LOS ÚLTIMOS DÍAS  
Carretera Puerto Plata, Puerto Plata  
809-320-8369

**PARROQUIA JESÚS NAZARENO**

Entrada Los Dominguez #4, Puerto Plata  
809-261-2625

**PARROQUIA SAN ANTONIO DE PADUA**

Ave. Gregorio Luperón #1, Puerto Plata  
809-571-3390

**PARROQUIA SAN FELIPE**

Calle Duarte #1, Puerto Plata  
809-320-7530

## R

**REMESAS**

CARIOCA BANCO UNIÓN  
Calle Real #41, Puerto Plata  
809-586-6353

**AGENTE DE CAMBIO REMESAS**

VIMENCA  
Ave. John F. Kennedy #20, Puerto Plata  
809-261-5702

## S

**SALONES DE BELLEZA**

**CENTRO DE BELLEZA ORFELINA**  
Ave. 27 de Febrero #33, Puerto Plata  
809-586-3977

**SALÓN GLAMOUR**

Calle Real #25, Puerto Plata  
809-261-6372

**SHERRY SALÓN Y SPA**

Ave. Manolo Tavárez Justo #21, Puerto Plata  
809-261-7595

**SUPERMERCADOS**

**MULTICENTRO LA SIRENA**  
Ave. Gregorio Luperón #14, Malecón,  
Puerto Plata. 809-586-8131

**SUPERMERCADO GERÓNIMO**

Ave. 27 de Febrero #25, Puerto Plata  
809-586-5078

**SUPERMERCADO JOSÉ LUIS**

Ave. Manolo Tavárez Justo #20, Puerto  
Plata. 809-586-3347

**SUPERMERCADO TROPICAL**

Ave. 27 de Febrero #1, Puerto Plata  
809-586-6464

**OTROS****AYUNTAMIENTO MUNICIPAL**

Calle Separación #18, Puerto Plata  
809-586-2526

**OCEAN WORLD**

Carretera Puerto Plata-Navarrete, Cofresi  
809-291-1000

**SERVICIO DE RADIO Y TV ESTRELLA**

Calle 12 de Julio #164, Puerto Plata  
809-586-2557

**SOSUA**

## A

**ABOGADOS**

**BRAVO Y ASOCIADOS**  
Calle Pedro Clisante #12, Sosúa  
809-571-4938

**GUZMÁN ARIZA & ASOCIADOS**

Calle Duarte #2, Sosúa  
809-571-2994

**OFICINA DE ABOGADOS CÉSPEDES & ASOCIADOS**

Carretera Sosúa-Cabarete 31, Sosúa  
809-571-4710

**OFICINA DE ABOGADOS VOLKER CARUS**

Calle Dr. Rossen #14, Sosúa  
809-571-3554

**AGENTES DE CAMBIOS**

**AGENTE DE CAMBIO EL HERBÓN**  
Ave. Pedro Clisante #11, Puerto Plata  
809-571-3900

**ASOCIACIONES**

**ASOCIACIÓN DE HOTELES Y RESTAURANTES DE SOSÚA Y CABARETE**  
Calle Pedro Clisante #12, Sosúa  
809-571-3904

**ASOCIACIÓN DE PROPIETARIOS DE HACIENDAS EL CHOCO**

Carretera La Atravesada, Sosúa  
809-571-3255

**UNIÓN MUNICIPAL PATRIMONIO COMUNITARIO**

El Batey, Sosúa. 809-571-3904

## B

**BANCO**

**BANCO LEÓN**  
Calle Pedro Clisante, Sosúa  
809-476-2000

**BANCO POPULAR**

Calle Dr. Alejo Martínez, Sosúa  
809-571-2555

**BANCO DEL PROGRESO**

Calle Pedro Clisante, Sosúa  
809-571-2450

**BANRESERVAS**

Calle Ayuntamiento #1, Sosúa  
809-571-3396

**BARES Y RESTAURANTES**

**ANTICA LOCANDA**  
Calle Pedro Clisante #24, El Batey, Sosúa  
809-766-3336

**LA BODEGA**

Callejón de la Loma, Cabarete  
809-882-3144 y 829-851-1801

**CHEZ MON RÉAL (EL UNIVERSO)**

Calle Pedro Clisante, El Batey, Sosúa  
809-571-2076

**CHI CHI'S BURRITO HUT**

Calle Pedro Clisante #33, El Batey, Sosúa  
809-652-0818

**EL FLOW BAR & DRINK**

Calle Pedro Clisante, El Batey, Sosúa  
809-228-5959

**HAVANA CLUB**

Calle Principal, Cabarete (Playa)  
809-882-3144

**KAHUNA SPORTS BAR**

Calle Principal, Cabarete (Playa)  
809-751-0064

**LEO'S BANANA BAR RESTAURANT**

Carretera Puerto Plata-Sosúa #173, Playa  
Sosúa. 809-571-2076

**RUMBA SPORTS BAR**

Calle Pedro Clisante, El Batey, Sosúa  
809-228-5959

**THE SPOT LOUNGE**

Calle Pedro Clisante, El Batey, Sosúa  
829-633-1008

**STEVEN RESTAURANT & GRILL**

Calle Sin Salida, Parque Mirador, Sosúa  
809-571-2479

**VOODOO LOUNGE**

Entrada Callejón de la Loma, Cabarete  
809-571-9215

## C

**CLÍNICAS Y HOSPITALES**

**CENTRO MÉDICO DR. GUIROZ**  
Calle Eugenio Kunhardt #65, Sosúa  
809-571-4636

**CENTRO DE SALUD DE LA COMUNIDAD**

Playa Chiquita #1, Sosúa  
809-571-4625

**CLÍNICA LEON-LAROCHE**

Carretera de El Choco, Km. 9, Villa 15,  
Sosúa. 829-649-4555

**GRUPO MÉDICO SOSÚA**

Calle Eugenio Kunhardt #82, Sosúa  
809-571-2088

**COMUNICACIONES Y CENTROS DE LLAMADAS**

**CENTRO DE INTERNET CONECTADO 2**  
Calle Eugenio Kunhardt #1, Sosúa  
809-571-4091

## DIRECTORIO

### F

#### FARMACIAS

##### FARMACIA SOSÚA

Calle Pedro Clisante #7, Sosúa  
809-571-2350

### G

#### GASOLINERAS

##### ESTACIÓN COASTAL

Carretera Sosúa-Cabarete #1, Sosúa

##### ESTACIÓN TEXACO SOSÚA

Carretera Sosúa-Cabarete, Sosúa  
809-571-2244

### R

#### REMESAS

##### REMESAS VIMENCA

Calle Duarte #2, Sosúa  
809-571-3800

### S

#### SALONES DE BELLEZA

##### COIFFEUR MARIE

Calle Pedro Clisante #5, Sosúa  
809-571-3305

##### SALÓN BRINNY

Carretera Puerto Plata-Sosúa #19, Sosúa  
809-261-4444

#### SUPERMERCADOS

##### MINIMARKET ELIANNY

Carretera Puerto Plata-Sosúa #33, Sosúa  
809-571-2611

##### SUPERMERCADO PLAYERO

Carretera Sosúa-Cabarete #1, Sosúa  
809-571-1821

##### SUPERMERCADO SOSÚA

Carr Sosúa-Cabarete 1, Sosúa  
809-571-3650

##### SUPERMERCADO LOS TÍPICOS

Calle Pedro Clisante #70, Sosúa  
809-571-4043

### OTROS

#### AYUNTAMIENTO MUNICIPAL

Calle 16 de Agosto #13, Sosúa  
809-440-6056

#### MONKEY JUNGLE

Carretera de El Choco, Km. 9, Villa 15,  
Sosúa  
809-649-4555

#### MONUMENTO NATURAL LAGUNA CABARETE Y GOLETA

Carretera Sosúa-Cabarete, entrando por el  
Callejón de la Loma  
809-907-1714

#### YÁSICA ZIP LINE ADVENTURES

Carretera Turística, La Cruz de Yásica  
809-650-2323

### LUPERÓN

### OTROS

#### AYUNTAMIENTO MUNICIPAL

Carretera General Luperón, Luperón  
809-571-8136

#### FARMACIA ALEJANDRA

Calle Duarte #121, Luperón  
809-571-8135

#### UNIÓN MUNICIPAL PATRIMONIO COMUNITARIO

Carretera General Luperón, Luperón  
829-755-8474

### VILLA ISABELA

### OTROS

#### FARMACIA VILLA ISABELA

Calle Colón #263, Villa Isabela  
809-589-5231

#### UNIÓN MUNICIPAL PATRIMONIO COMUNITARIO

Estero Hondo, Villa Isabela  
829-492-3362

### IMBERT

### H

#### HOTELERAS

##### HOTEL CELIA

Calle Hermanas Mirabal #10  
809-581-2768

##### HOTEL DOÑA ANA

Calle 19 de Noviembre #31  
809-581-2683

### OTROS

#### FARMACIA IMBERT

Calle Duarte #34, Imbert  
809-581-2296

#### UNIÓN MUNICIPAL PATRIMONIO COMUNITARIO

Imbert. 809-581-2880

### GUANANICO

### OTROS

#### AYUNTAMIENTO MUNICIPAL

Calle Ayuntamiento, Guanatico  
809-589-4242

#### HOSPITAL MUNICIPAL

Calle Ayuntamiento, Guanatico  
809-589-4500

### LOS HIDALGOS

### OTROS

#### FARMACIA PARDO

Carretera Duarte #147, Los Hidalgos  
809-589-6439

### VILLA MONTELLANO

### H

#### HOSPITALES

##### HOSPITAL MUNICIPAL GREGORIO LUPERÓN

Calle La Bomba #53, Villa Montellano  
809-574-0180

### ALTAMIRA

### OTROS

#### HOSPITAL MUNICIPAL

Carretera Puerto Plata-Navarrete, Altamira  
809-571-7420

#### UNIÓN MUNICIPAL PATRIMONIO COMUNITARIO

Carretera Puerto Plata-Navarrete, Parada El  
Túnel, Altamira. 829-690-6001

# PIONEROS EN ECO-TURISMO

27 CHARCOS  
PICO DUARTE  
BAHIA DE LAS AGUILAS  
LOS HAITISES  
CAYO ARENA  
ENTRE OTROS...

desde el  
**medio**  
Tours & Travel



@desdeelmedio



Desde el Medio



@desdeelmedio



Para mayor información:

Santo Domingo: 809 472 4422

Santiago: 809 587 4422

[www.desdeelmedio.com.do](http://www.desdeelmedio.com.do)

*Se ama lo que se conoce*



[www.orgullodemitierra.com.do](http://www.orgullodemitierra.com.do)

 Orgullo de mi tierra    Orgullo tierra    Orgullodemitierra    Orgullotierrard



JUMBO

Cuesta

Asociación CUESTA



Cuesta

JUMBO express



MBC MANUEL GONZÁLEZ CUESTA